



A

S

T

U

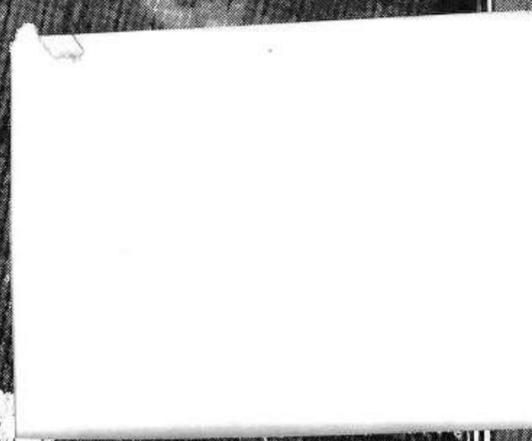
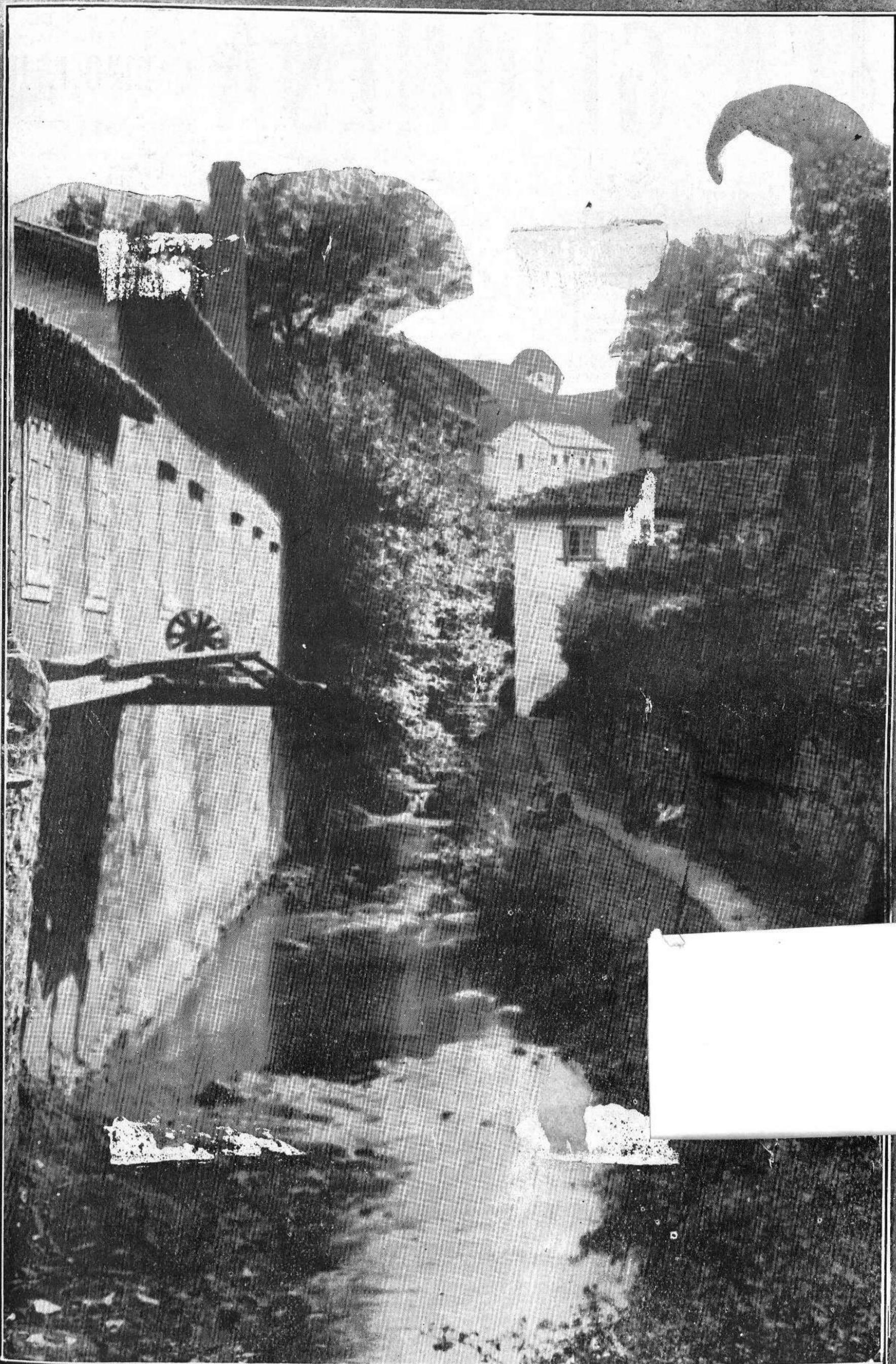
R

I

A

S

COSAS PINTORESCAS
EL MOLIN DE XUAN DE LA QUICA,
EN CUDILLERO



LA GIJONESA

DE

GABINO I. JUNQUERA

LAS mejores morcillas de Asturias.

LOS mejores chorizos.

EL mejor pescado.

LA mejor Sidra Champagne.

PIDANLOS EN TODOS LOS ALMACENES Y BODEGAS, Y EN SU DEPOSITO

ZANJA Y GALIANO

[BODEGA]

FIJESE EN ESTE ANUNCIO

ni alcohol se necesita usar teniendo

: en su casa una :

COCINA DE GAS

Es lo seguro
nunca explota

El baño caliente
es un tónico,
Nuestro calentador
lo prepara en 2
minutos.

Véala funcionar en nuestra Exposición, Prado y San Miguel
Havana Electric Ry. Light and Power Co.

Director-Admor:
JOSE M. ALVAREZ
ACEVEDO
AÑO II

ASTURIAS

Oficinas:
PRADO, NUM. 103
HABANA
NUM. 70

TELEFONO A-3819

REVISTA GRAFICA SEMANAL | HABANA, 28 DE NOVIEMBRE 1915

APARTADO 057

PRECIO MENSUAL: 50 CTS., M. O.

Los "indianos," futuristas

"Sobre todas estas alquerías, estos campos, estas fábricas y estos obreros, parece que hay una garra de tigre y un pico de buitre."

ESTAS palabras copiadas son del conceptuoso compañero Constantino Cabal. Las estampó, como sabrá el lector, en un bello artículo que dedicó en "Diario de la Marina" a comentar la participación que tienen los "americanos" en el actual renacimiento español. Y—demás está el decirlo—las alquerías, campos, fábricas y obreros que menciona son los obreros, campos, alquerías y fábricas de Asturias, de Vizcaya, de Andalucía, de Castilla, de Aragón... Nada satisfactoria, ciertamente, es la afirmación del compañero; pero, mal que nos pese, hay que darla por justa y tragar su rejalgan en silencio.

Y al evocar esta realidad—enojosa, si quereis, y por ello más digna del cuidado general—es cuando se convence el espíritu más abúlico de que el esfuerzo personal se impone, si es que se desea de veras.

Está visto, que los gobiernos españoles no serán nunca lo ideales que debieran ser. Pero ¡qué caramba! ya se habló mal de los gobiernos hasta convertir la censura en cantaleta monótona durante un siglo y nada se sacó en limpio. Además, España no es potestad solamente del puñado de políticos que rigen sus destinos, no señor; España es la heredad común de los millones, de hombre que han nacido bajo su hermoso y variado cielo. Ellos, pues—, todos, todos, todos—tienen iguales deberes para con ella.

Esta es la reflexión que todo español sensato ha de hacerse al pensar en la suerte de su patria; y como de la

mano, este pensamiento le llevará a ejecutar algo bueno en su provecho.

Son legión ya los que ven el problema a través de este cristal. Y a su loable y veracísimo criterio se debe el actual florecimiento de los valores nacionales.

Los "americanos" componen la mayoría de estos videntes precursores. Esto no lo decimos nosotros: lo han hecho Altamira, Labra y otros pocos hombres que vieron o estudiaron de cerca la gestión patriótica de las abejas que, emigradas de su tierra, van libando por el mundo flores exóticas para enriquecer luego el pánal materno.

Desde todas partes se llega a la Meca. Así, los españoles que ya residien-

CORRESPONDENCIA DE REDACCION

D. P. Mori.—Complacido en todo.

D. José Fernández.—La "iglesia" que mandó no es grabable. Aparte de que ya se publicó la misma vista.

D. Florencio S. Rancher.—Complacido, como verá en este número.

D. Carlos Madreda.—Se verá si tiene arreglo lo que trasladó de la señorita Marqués, aunque—por particulares—es inapropiado.

Don Faustino Fernández.—En nuestro poder sus vistas de Villameján. Veremos si sirven.

Don José Rivero Muñiz.—Tampa: Se insertará su escrito, una vez revisado. Cuando, no podemos decirse lo.

Don Julio González: Guantánamo.—No se impacienta. Cuando le llegue turno, saldrá. Y luego, si lo desea, se le enviará.

D. Juan Orellana.—Esperanza: Re-eribido el retratito. A su vez, saldrá.

Don Pedro Fernández.—Su fotografía saldrá pronto. No se devuelven: pase usted a recogerla luego.

Don Segundo Díaz Fernández, Ranchuelo.—Agradecidos. Para abonar dos meses mande, certificado, un peso papel.

do en las Antillas, en Suramérica o Méjico, sepan hacerse poderosos y respetables—haciendo por corolario respetable y poderosa a su patria—harán más por su bien que todos los ministros de todos los gobiernos.

El porvenir de España no está, no, en las pecadoras manos de parlamentarios y excelencias solamente: está en las manos y en el corazón y en la cabeza de sus anónimos hijos. Las solemnes excelencias y los oradores galanos y vácuos son los que representan la garra de tigre y el pico de buitre a que achaca el compañero Cabal la marcha lenta en campos y talleres; son los que retienen la dinámica nacional y los que estorban el presto desenvolvimiento de las fecundas arterias populares. Los otros—nosotros: todos los españoles de todos los matices, clases y castas, edades y sexos—somos los encargados de anquilosar esa zarpa tirana que oprime a la patria y de talar ese pico de buitre que se nos hunde en las entrañas como a Prometeo. De no darnos cuenta de esto, habría que resucitar la manida tonadilla de que cada pueblo tiene el gobierno que se merece, y aplicarnos el cuento.

Mucho hicieron y hacen los "indianos" por España. Mucho más les falta por hacer. Mucho más. Pero lo harán. Abrigamos la esperanza de que lo harán. Sus sociedades, cada día más numerosas y altruistas, están llevando la instrucción a todos los rincones de Asturias. Sus hermosas cualidades de tenacidad y visión comercial están conservando en América el apogeo financiero español que prohíbe el destronamiento del apogeo espiritual, con la cautelosa invasión de intrusos de otras razas.

¿Qué mejor promesa de su obra futura? Si esa línea de conducta es todo un decálogo. Que no la abandonen, y lo demás será pan comido y habas contadas...

José M. Alvarez ACEVEDO

ECOS DE LA COLONIA

NUEVO COLABORADOR

En el próximo número honrará las páginas de ASTURIAS la firma de don Tomás Servando Gutiérrez, brillante literato, redactor de nuestro colega "Diario de la Marina".

El señor Servando Gutiérrez es un enamorado de Asturias, cuyas bellezas ha sabido describir en crónicas que fueron muy leídas publicadas en el importante periódico a que pertenece.

Nuestros lectores habrán de saborear con fruición la prosa atildada del nuevo colaborador, periodista notabilísimo, y literato de justo renombre.

LA JIRA DE HOY

El Club Cangas de Tineo, entidad novel, como saben nuestros lectores, celebra hoy su primera fiesta en los jardines de Palatino.

Los cangueses, asturianos de recio temple, rumbosos, entusiastas, están decididos a que esta solemnidad sea perdurable, ya que se trata de la primera organizada por su Club. Quieren que deje recuerdos agradabilísimos, y al efecto, han dispuesto sugestivo programa, por nosotros publicado recientemente.

Nada en él se echa de menos. Ha sido combinado con acierto y sin reparar en gastos.

Sabemos que será una jira suntuosa, en extremo concurrida. El entusiasmo entre los cangueses y sus simpatizadores es justo y extraordinario.

La celosa directiva, presidida por nuestro buen amigo don Felipe R. Campillo recibirá hoy sinceros y unánimes plácemes por la esplendidez demostrada.

Un buen día, en fin, para los simpáticos cangueses.

EL BAILE DE HOY

Esta noche, por acuerdo de la entusiasta Sección de Recreo y Adorno, tendrá lugar en los suntuosos salones de nuestro Centro magnífica fiesta bailable, última de las de año.

El prestigio de que disfrutaban todas las solemnidades de nuestra casa social, permiten asegurar que la de hoy se verá concurridísima.

JUVENTUD ASTURIANA

Los chicos de la juventud estuvieron el pasado domingo de plácemes, pues a su fiesta, verificada en el Centro Montañés, asistió lo más selecto de nuestra representación femenina. Hubo muchas caras bonitas y se bailó hasta las primeras horas de la madrugada.

CLUB GIJONES

Los gijoneses están ahora en alza, pujantes, animados, dispuestos a que su Club sea de los más fuertes.

Apenas si queda alguno por asociar. Las listas sociales son muy nutridas y así que la nueva directiva, que en breve habrá de ser elegida, desarrolle iniciativas y proyectos que ya han sido esbozados, se conseguirá que todos los hijos de Gijón formen parte de la entidad. Los rehacios han de convencerse de las conveniencias que reporta el Club y de lo ventajoso que es prestarle ayuda.

El viernes, a la hora en que entraba en prensa ASTURIAS, debieron haberse reunido los gijoneses para verificar junta general preparatoria de elecciones.

NUEVA RAZON SOCIAL

Por escritura pública ha sido disuelta la sociedad mercantil Caso y Compañía de Real Campiña, constituyéndose, en su lugar, la de "Suárez, Lana y López (S. en C.)" para la explotación del establecimiento de ropa, sedería, sombrerería y peletería "La Revolución", y de la que son gerentes don Alfredo Suárez Carquero, don Jesús Lana Rodríguez, don Camilo López y López y comanditario don Angel Suárez y Caso.

Deseámosle muchos negocios.

EXPRESION DE GRATITUD

Acerca de la admirable organización de nuestra casa de Salud se expresa en estos elevados términos don Ramón Martí Puig, en comunicado que publicó en los principales periódicos:

"Tengo interés en hacer constar mi profundo reconocimiento por la magnífica asistencia médica y el excelente trato que he recibido en la espléndida casa de salud "La Covadonga", del Centro Asturiano. Pulcritud, atención y afectuosidad de parte de todos. Además de cumplir con los deberes que el reglamento les marca es justo consignar que se desviven y multiplican en atenciones personales para los socios enfermos. Los pabellones soberbios, la puntualidad estricta y la comida abundante y muy sana. Merecen elogios los enfermeros. No quiero terminar sin hacer constar mi gratitud al notable doctor Muñiz, que me asistió y me curó, y al señor Administrador por sus constantes visitas de inspección".

Son conceptos espontáneos, que deben llenarnos de satisfacción a todos los asturianos.

PARA LOS DE ILLAS

Nuestros distinguidos y respetables comprovincianos, don Juan G. Pumariega y don Leopoldo García, han concebido la altruista idea de abrir una suscripción con destino a la Unión Agrícola de su pueblo, Illas.

Acerca de sus propósitos, lo expresa clara y elocuentemente la circular que enviaron a sus conterráneos. Dicen así, en los principales párrafos:

"En la parroquia y concejo de Illas—lugar de nuestro nacimiento—existe desde el año de 1907 una asociación titulada "La Unión Agrícola", cuyos fines no pueden ser más elevados; pues—según verá Vd. por el Reglamento que de dicha institución le incluimos—ésta dirige sus esfuerzos a "constituir una fuerza social que por todos los medios legales influya en el desenvolvimiento de la riqueza agrícola del Concejo y en el mejoramiento material y moral de los labradores..."

"Para ello "fomentará la educación de los labradores y sus familias por cuantos medios tenga a su alcance, como son: lecturas, conferencias, clases para adultos, discusiones ordenadas sobre temas científicos y sociológicos, etc., etc.

"Lo copiado demuestra evidentemente que el aldeano de nuestra Asturias ya no es el hombre sencillo, casi inconsciente, que se conformaba con inclinar el cuerpo sobre la esteva del arado abriendo surcos de los que, por absoluta carencia, de los más elementales conocimientos agronómicos, no obtenía el fruto a que le hace acreedor el esfuerzo de sus brazos y que puede y debe dar aquella pródiga tierra de nuestros quereres.

"Hoy han cambiado las cosas: el campesino asturiano, sin abandonar las patriarcales costumbres que forman su peculiar carácter, ha abierto los ojos a la luz del Progreso que todo lo dignifica; y en vez de frecuentar la embrutecedora taberna y el grosero garito donde solía dejar el fruto de su honrado trabajo, piensa en asociarse y se asocia para cosas útiles. De ahí esas Agrupaciones Agrícolas que existen en nuestra querida provincia y entre las cuales descuella la de Illas por su buena organización y por los grandes beneficios que viene prestando.

"Nuestros compoblanos, los que la obra llevaron a cabo, desean que ésta se consolide y perdure. Para ello, abrigan el loable propósito de levantar un edificio en la Llanabao, punto de intersección de Illas, Calavero, La Peral, Pillarno, Argañosa y otros lugares de aquel Concejo.

"Ahora bien: como saben que residimos en Cuba un buen número de los que en aquella pintoresca comarca

hemos visto la luz, y no ignoran, tampoco, el cariño inmenso que sentimos por la bendita tierra en que pasamos nuestra riente infancia, a nosotros acuden en demanda de que les prestemos apoyo para la realización de la obra que van a acometer.

“En tal virtud, nos permitimos rogar a Vd. contribuya con la cantidad que buenamente quiera o pueda donar, a fin de que nuestros convecinos vean convertida en hermosa realidad su plausible aspiración.

“De ese modo, daremos una nueva prueba de lo grabado que llevamos en nuestra alma el recuerdo de aquellos benditos lugares; y cuando alguno de nosotros tenga la suerte de retornar al terruño amado y vea levantarse gallardo, airoso, el edificio de “La Unión Agrícola” de Illas, podrá exclamar lleno de legítimo orgullo: “He contribuido a levantar esta casa en la que se congregan hombres de buena voluntad dedicados a difundir la cultura: me siento satisfecho”.

Esta idea, generosísima, ha caído en suero propicio, pues sus felices iniciadores ya han recibido muchas y buenas adhesiones, entre otras un giro por valor de 500 pesos, cantidad importante con que se ha suscripto el rico hacendado de Matanzas don Laurentino García, benefactor decidido de su región.

CLUB DE LAS REGUERAS.

Apenas constituido este Club, ya tenemos pretexto para referirnos a él encomiásticamente, con motivo de las orientaciones que le imprimirán sus asociados.

Se quiere que sólo tenga carácter benéfico y educativo. En Las Regueras se adolece, como en el resto de Asturias, de buenas escuelas, de cómodas vías de comunicación y qué otra obra más piadosa que ésta de interesarse práctica y decididamente por el concejo, coadyuvando a corregir deficiencias y a atenuar olvidos del Estado? Los de Las Regueras se hallan animados de excelentes propósitos. Sin desdeñar, claro es, la celebración de una fiesta anual, rememoradora de las de allá, entienden que sus esfuerzos deben encaminarse a esta finalidad de proteger la instrucción primaria y de contribuir a que la comarca no carezca de otros indispensables servicios, como carreteras y caminos vecinales transitables. Lo entienden así y así lo harán, consignándolo previamente en su Reglamento, el que en breve ha de ser sometido a la aprobación de la junta general, que, ya en principio, prestó caluroso asentimiento a la tendencia, noble y altruista, expuesta en las reuniones que precedieron a la constitución definitiva del Club.

El número de asociados es grande. Se explica, por cuanto los proyectos que abriga el organismo son de los que mueven las voluntades y despiertan el cariño al rincón natal. ¿Quién sería capaz de regatear su nombre

y su concurso? Tal es el entusiasmo de los regueranos, que en su caja social disponen de respetable suma, 700 pesos, cantidad fabulosa si no se olvida que hace sólo unas semanas que iniciaron la correspondiente cotización.

Quienes de manera tan gallarda comienzan son promesa de una labor seria, fructífera y por todos conceptos valiosísima.

Reciban nuestra enhorabuena.

LA BANDERA AVILESINA

Está al llegar. El próximo pasado día 20 se embarcó en el Musel, rumbo a Cuba, la distinguida señora doña Isabel Suárez Puerta de Rodríguez, esposa del popular Presidente del Círculo don José Antonio Rodríguez. Y con ella, que a su delicada custodia viene, llega la preciosa enseña social, que al decir de Moris—es la única que puede ostentar en la Habana la unánime voluntad de un pueblo.

Con este motivo, los avilesinos hallanse justamente alborozados y se disponen a celebrar su anhelada fiesta en los jardines de “La Polar”, bendiciendo solemnemente la preciosa bandera, ceremonia que se proponen sea suntuosísima y de la que será madrina la señora doña Aurelia Maruri de Alvarez, distinguida esposa del Vicepresidente del Círculo, don Restituto Alvarez.

En el acto de la bendición, la gentil Madrina impondrá artística corbata, regalo espléndido que hará más bella aún la enseña de la entidad avilesina.

Se cree que el 12 de diciembre tenga lugar esta solemnidad.

CIRCULO SALENSE.

Los salenses se disponen a celebrar interesante junta general, para la que convoca su celoso Presidente, don Celestino Fernández.

El jueves próximo, día 2 de diciembre, y a las 8 de la noche, se reunirán en los salones de nuestro Centro, con objeto de discutir y aprobar trascendentales reformas en el Reglamento, propuestas por la Comisión destinada al efecto, y con el fin de elegir los asociados que han de encargarse de formar las candidaturas para las elecciones, de carácter general, que se celebrarán el 26 de diciembre.

Otros asuntos tratarán los salenses, según expresa la noticia que, firmada por don Celestino Fernández, recibimos, y de la cual copiamos literalmente, este párrafo: “Ver también la manera de unirnos los doscientos y pico de asociados el día 5 de diciembre para depositar nuestros sufragios en favor de la reelección y de nuestro coasociado el incansable batallador Presidente del Comité Releccionista, don Bernardo Pérez.”

CAJA DE AHORROS.

El consejo directivo de la Caja de Ahorros de los socios de nuestro Cen-

tro advierte a todos cuantos tienen intereses en dicha institución que se ha acordado la inversión del capital respectivo en oro español de los suscriptores, depositantes a invertir y depositantes a interés, a oro oficial, al tipo de 10.14 uor 100 de premio, y asimismo participarles que deben acudir a la oficina de la Caja para hacer la inversión de sus depósitos a oro oficial, antes del 30 de este mes.

LOS ASTURIANOS DE CARDENAS

Cada día adquiere mayor solidez su Club. Cada día están más animados. Las noticias que tenemos así nos lo indican, lo que nos satisface mucho. En breve celebrarán una espléndida fiesta, al típico uso de Asturias, con suculenta fábada y amagiesto. Sus propósitos son llevarla a cabo en los nuevos terrenos propiedad del Club, para los que trazó, desinteresadamente, bonita glorieta el distinguido ingeniero y arquitecto señor Larrín.

Por otra parte, tienen en estudio la reforma de su Reglamento, destinando una cantidad de los ingresos mensuales a establecer un fondo de reserva para auxilio de los asociados que tengan la desgracia de sufrir los zarpazos de la adversidad, que en la emigración las penas suelen ser mayores que las satisfacciones, y los días tristes más abundantes que los alegres.

Nuestros paisanos se disponen también a renovar la directiva del Club advirtiéndose ya los preliminares de la lucha electoral. Es lucha noble y desinteresada, que todos rivalizan en sacrificarse por el organismo, prescindiendo del calor de sus fecundas iniciativas. No se sabe aún quiénes formarán las candidaturas, aunque se dice que habrá dos, integradas por elementos de arraigo y significación, barajándose mucho el nombre de don Felipe Solís para Presidente.

Allá veremos, y que la paz sea con todos, para engrandecimiento del simpático e importante Club.

LOS AMIGOS DE “ASTURIAS”.

Nuestro agente en Cárdenas, don Alvaro Suárez, gran propagandista de ASTURIAS ha publicado en un periódico de aquella localidad el siguiente ingenioso y oportuno diálogo:

—“Oiga, don Manuel, qué juicio tiene usted formado de la gran Revista ASTURIAS”?

—Nada puedo contestarle, querido amigo, porque no la conozco.

—Por Dios, don Manuel, una revista a la que bien pudiera dársele el título de “Ilustración”, que trae grabados y noticias de todos los pueblos de Asturias, no la conoce usted, ¡hombre! ¡hombre! por los clavos de una puerta vieja (y con perdón de sus canas) vamos, usted no es asturiano.

—¿Qué no lo soy! y del mismo rincón de Asturias, amigo mío, de Cangas de Onís.

—Don Manuel, eso del mismo riñón'' hay que verlo; yo soy de la farola de Xixón, que alumbra...etc., etc., y educado en Villaviciosa hermosa.

—Bien, pero vamos a cuentas y no perdamos el hilo de nuestra plática; dígame y dígame pronto, donde puedo yo conseguir esa revista que usted tanto me pondera. Y el gran Eusebio, con cara de amagusto, por no decir de pascuas, le dió las señas al bueno de don Manuel y para que no se le olvidara escribió en un papelín estas palabras:

''Alvaro Suárez. Vives 350. Cárdenas.'' Agente de la revista ASTURIAS.

Y allá se fué mi buen hombre corriendo y en vez de un ejemplar se suscribió con dos. Ya se marchaba el nuevo suscriptor doble, cuando el agente le hizo esta observación: D. Manuel, usted no se ha enterado de lo más esencial, ha de saber que la suscripción es de 50 centavos mensuales, mes vencido.

—Aunque fuera un peso, amigo mío, siendo de Asturias por Asturias y para Asturias nada es caro.

Y aquí terminó la plática.

CARTAS DETENIDAS

Tienen correspondencia a su nombre en la Secretaría los Sres. L. Belton (2); don Ulpiano Travieso, don José Giner Serres, don Fermín Elizalde, don Cándido Echevarría, don Manuel Alvarez, don Luis Castillo, don Benjamín Nilves, don Leandro Ponga, don Manuel Pérez Villar, don Emilio Busto Alvarez, don Diego Rojas, don Juan Alvarez, don José Trujillo Robayna, don José Sales, don Bernabé Suárez García, don Isidro Guadalupe Hernández, y los Presidentes de los Clubs de Boal, Cudillero, Gradense, Llanera y Covadonga.

CLUB LLANERA.

Se prepara a celebrar espléndida fiesta, con el lujo y la suntuosidad proverbiales.

El viernes se reunió la junta directiva, presidida por don Francisco García Suárez, y en esta reunión quedaron ultimados los detalles de la próxima fiesta.

LOS DE EL FRANCO.

Reuniéronse hace días, en junta directiva, que presidió don José Presno.

Los de El Franco tomaron el simpático acuerdo de hacer objeto de señalada distinción honorífica a la insigne escritora doña Eva Canel.

VARIAS NOTAS

GRACIAS, COLEGA.

El popular y acreditado diario ovetense ''El Carbayón'' reprodujo de esta Revista ameno cuento original de nuestro colaborador don Ramón de las Alas Pumariño. Por un descuido, ex-

plicable, no consignó de dónde lo había tomado, apresurándose noblemente, a hacerlo al siguiente día, en estos términos:

''UNA OMISION.—El cuento original de don Ramón de las Alas Pumariño, titulado ''La Gallina Negra'' y que hemos publicado en nuestro número de ayer, ha sido por nosotros reproducido del último número llegado a Oviedo, de la importante revista ''Asturias'', que se publica en la Habana, lo que involuntariamente hemos omitido consignar al pie de dicho trabajo.

Conste así''.

''LA LEYENDA DE LA GUIA''.

Con este título, ha publicado María Luisa Castellanos, nuestra culta compañera, interesantísimo folleto, en el que su pluma galana y su ingenio brillante describen la tierna leyenda de la milagrosa Virgen de la Guía, tan venerada en la región oriental asturiana.

El trabajo de nuestra distinguida compañera alcanzará gran resonancia. Está escrito con mucha amenidad y campea en él la elegancia de estilo y fluidez de bellos conceptos que le han dado tanto renombre de escritora fácil y amena.

Los amantes de la buena literatura, y sobre todo, los de las tradiciones llaniscas, deben apresurarse a adquirir este folleto, que se encuentra a la venta, al precio de 40 centavos ejemplar, en esta administración.

LA RUEDA DE LA FORTUNA.

En el último sorteo de la Lotería Nacional ha sido favorecida con el primer premio la acreditada casa banca-

ria y colecturía de billetes de los señores Llerandi y Villaverde.

No nos sorprende esto, que con mucha frecuencia sucede, por cuanto los señores Llerandi y Villaverde son de los colectores que mayor número de billetes venden y su casa una de las de más crédito, a la que el público acude convencido de que es la de la suerte.

LA SEMANA EN EL CAMPOAMOR

Fué más benigna para los empresarios que la anterior. Para algunos artistas también.

Durante su transcurso se registraron los éxitos artísticos de ''La Patria chica'', ''El bueno de Guzmán'', ''El carro del sol'' y ''Los cadetes de la Reina''. ''El dúo de la Africana'' también fué aplaudido.

En la escena se han distinguido, con todo el relieve de su legítima personalidad, Paco Meana y Rosell; García Romero, Rafael Díaz, el barítono señor Moreno y la tiple señora Romo también actuaron con beneplácito del auditorio, si bien sus jornadas no puede decirse que hayan sido loables del todo. La Alcacer, muy bien, pese a las ''boberías'' del Conde Kostia.

En fin de cuentas: una semana de más público que la anterior. Cosa explicable. No sólo porque los artistas van entrando en calor, como suele decirse, sino porque el amigo La Villa tuvo el acierto de dividir el espectáculo por tandas. Ahora, lo demás vendrá de añadidura.

Nuestro aplauso a empresario y artistas. Y a Paco Meana, director de escena, en elogio sincero por su gusto en la disposición de las mentiras de telón adentro.



Artistas del ''Campoamor''

Gómez Rosell, admirable primer actor cómico y director de escena,

con Meana,

del teatro ''Campoamor''



DE SOCIEDAD

Boda distinguida.—Dos notas agradables me llegan de Guantánamo.

En la primera haber contraído matrimonio en Ribadesella don José Otero, distinguido paisano, alto empleado de la firma J. Caamaño, de dicha ciudad oriental.

El señor Otero regresó de la madre patria acompañada de su bella esposa, señora doña María Peña.

Les deseo eternas venturas.

—La otra noticia se refiere a las grandes innovaciones que introdujo en su espléndido y elegante hotel y restaurant "El Porvenir", mi amigo don Manuel Cadenas.

El público sabrá agradecer sus sacrificios. Se lo merece.

D. Federico Marinas.—Ya está, afortunadamente, restablecido de su dolencia, el prestigioso presidente de la Sección de Recreo y adorno de nuestro Centro.

Lo celebro, enviándole afectuoso abrazo.

Nota triste.—Nunca falta una desgracia.

Mis respetables amigos los comerciantes de esta plaza, hermanos don Ceferino, D. Gerónimo y don José Pérez González lloran en estos momentos la muerte de su bondadoso padre, acaecida en Granas, pueblo de nuestra provincia.

Les doy mi pésame, sentido y hondo.

Mejorado.—Un buen compañero en la prensa, y además paisano, cronista religioso del "Diario" el señor Blanco, está ya en vías de total curación.

Se operó en nuestra casa de Salud, hábilmente atendido por el doctor Presno, y por la gentil Otilia, la bondadosa señorita que presta inestimables servicios como nurse.

A los dos debe su curación.

Lo saludo, felicitándolo por su mejoría.

Pésame—Siempre las noticias tristes abundan más que las agradables. Vaya en estas líneas la expresión de mi honda condolencia a los buenos amigos don Victoriano M. Mori, gerente de "La Nacional" (S. A.), y a don Pelayo Mori, hijo y sobrino, respectivamente, de la distinguida señora doña Manuela Mori Vigil, que ha fallecido en Gijón.

Sírvales de lenitivo el consuelo de saber que Dios habrá acogido en su seno el alma de la finada.

De pésame.—Mi distinguido amigo, el licenciado don Fernando Arranz de la Torre, presidente de la Sección Sanitaria de nuestro Centro, pasa en estos instantes por intenso pesar, a causa del sentido fallecimiento de su hermana, la virtuosa señorita Espe-

ranza Arranz de la Torre, acaecido en Gijón.

Crea que de todas veras le acompaño en su dolor.

Nuevo profesor.—Lo es de las aulas de nuestro Centro, mi estimado amigo don José P. Ablanado.

Desempeñará una de las clases diurnas.

Ha sido una buena adquisición. La celebro.

D. Bernardo Sánchez.—Se halla enfermo en nuestra gran Quinta "Covadonga".

Por fortuna, no es de cuidado su dolencia y en breve podrá regresar a Cárdenas, donde posee el magnífico hotel "Europa".

Inútil expresar cuánto deseo la mejoría de tan distinguido paisano.

TODO BUEN ASTURIANO QUE SEA AMANTE DE LA UNION Y SOLIDARIDAD DE TODOS LOS ELEMENTOS DE LA COLONIA ASTURIANA, DEBERA SER SOCIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CENTRO ASTURIANO, Y CON ELLO CONTRIBUYE A ELEVAR EL CONCEPTO MORAL DE LOS ASTURIANOS EN CUBA.

PARA EL INVIERNO

Los sombreros mas finos
y de última moda
los vende

Manuel Vázquez

Muralla 76, esq. a Villegas

HABANA

Saludo.—Pasa una temporada entre nosotros don Joaquín Celorio, mi buen amigo, dueño de la acreditada sombrerería "La América", de Cienfuegos.

No tardará en retornar a la Perla del Sur, pues solo vino en viaje de compras, y a saludar a sus amigos.

Que lo son todos cuantos tienen el placer de tratarlo.

Restablecido.—Ya fué dado de alta en su enfermedad, mi querido amigo don Valentín Alvarez, presidente de la sesión de fiestas del Casino Español y del Club Gijonés.

Enhorabuena.

Lo sentimos.—Ingresó en la Covadonga, buscando alivio a insidiosa dolencia, el joven comerciante don Adolfo Peón.

Deseo sinceramente la pronta curación de tan buen amigo.

Feliz viaje.—El viernes embarcó para New York, el señor Rogelio Canelo, comerciante de la calzada de Galiano.

Nueva delegación.—Ha regresado de Florida, mi buen amigo, don Florentino Cobián, delegado de propaganda del Centro Asturiano que fué a aquel pueblo con objeto de constituir una nueva delegación.

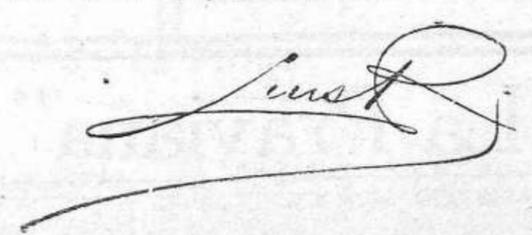
El más completo éxito consiguió el amigo Cobián, y hoy contamos con una nueva delegación en dicho pueblo.

Saludo.—He tenido el gusto de saludar a un buen amigo don Benigno García, socio de la importante firma de "García y Hermano" de Zaza del Medio, y activo agente de ASTURIAS en aquel pueblo.

El doctor José M. Pérez.—En el vapor "Barcelona" salió de Cádiz para este puerto el notable médico asturiano doctor don José María Pérez, persona que goza de grandes simpatías y de sólida reputación profesional.

El doctor Pérez, viene en viaje de recreo, con objeto de visitar a sus numerosos familiares residentes en Cuba, y particularmente a los prestigiosos comerciantes de Sagua la Grande don José María González y don Arturo G. del Río, en donde están dos hijos suyos.

Deseamos al distinguido médico de la Real Compañía Asturiana de Arnao un feliz viaje.



Banco Nacional de Cuba



Capital y reserva... \$ 6.500,000-00
 Activo en Cuba..... \$ 51.000,000-00

Giramos letras para todas partes del mundo



EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

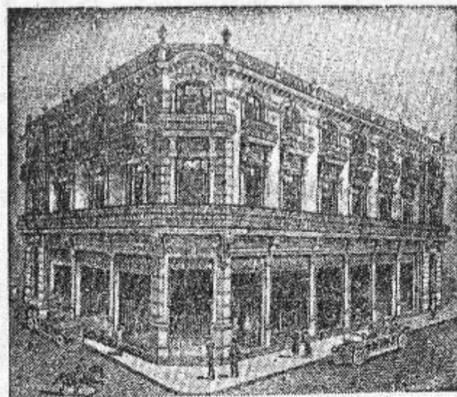
ABONA EL 3%

DE INTERES ANUAL SOBRE LAS

CANTIDADES

DEPOSITADAS CADA MES

"EL GALLO"



Obrapia 39, esq Habana
Teléfono -2738

Grandes Talleres de Joyería

— DE —

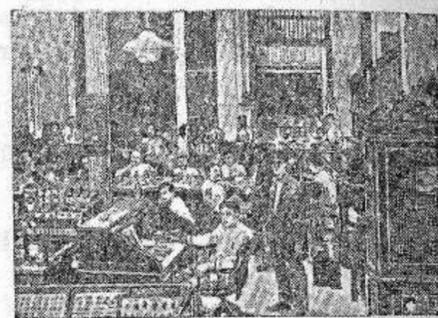
SANDALIO CIENFUEGOS y Ca.
HABANA



Nos hacemos cargo de toda clase de trabajos de platería, joyería, grabados,

cincelados y esmaltes. - Especialidad en trabajos artísticos y en medallas cinceladas para premios.

"LA ESTRELLA DE ITALIA"



Compostela 46, entre Obispo y Obrapia
Teléfono A-2660

Sidra LA PRAVIANA



Indispensable en toda comida asturiana.

Unicos agentes en Cuba:
PARDO y HNO.

Panadería, Repostería y Galletería

"LA CAOBA"

SAN IGNACIO 48.

Teléfono A-2966. —Apartado 417

:: HABANA ::

"La Praviana" la sidra indispensable en toda romería.



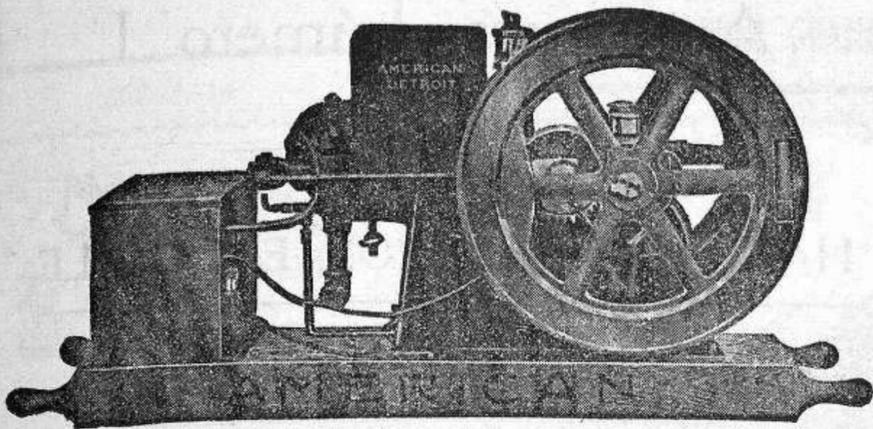
LA RAZON DE USAR ESPEJUELOS

La mayoría de las personas creen que la razón de usar espejuelos es únicamente lo precisión de ver bien, y hay además otra más importante: la necesidad de conservar la vista. No debe olvidarse que los cristales superiores y apropiados para el grado de defecto visual del paciente, conservan a éste la vista y que los cristales malos o impropios, la acortan a la carrera. Debe uno pues, reconocerse la vista con un óptico competente, que le proporcione los cristales que necesita, es decir: debe ir a "El Telescopio", San Rafael 22, donde el reconocimiento es gratis.

EL TELESCOPIO

THE AMERICAN ENGINE COMPANY

Los fabricantes de Motores mas grandes del mundo
 605 BOSTON St,
 Detroit, Michigan., EE. UU.
 Cable Address "Ameco" - - - North End Station
MOTORES MARINOS E INDUSTRIALES

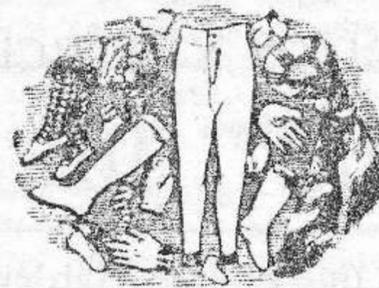


Presentamos en este anuncio un grabado de uno de nuestros motores Industriales de cuatro C. de F. construido especialmente para funcionarlos con Gasolina, Petróleo, Kerosina y Alcohol. Tienen una gran variedad de usos siendo una fuente económica de fuerza para plantas pequeñas de Maquinaria, Haciendas, Plantas de Alumbrado eléctrico, Irrigación, etc.

Nuestro ramo de Motores Marinos e Industriales es de lo más selecto, y comprende todo lo que se pueda necesitar en la Marina o Industria.
 No deje usted de pedirnos catálogos ilustrados con precios y especificaciones antes de comprar en otra parte. Dirijáanse todas las comunicaciones a nuestro Agente General en la Isla de Cuba.
SR. JOSE R. MADIEDO.—Trinidad

Champion Moya

LA CAMISERIA MAS
 POPULAR DE CUBA



OBISPO, 108

GRAN HOTEL "LA PACA"

Del acreditado comerciante

José Artime Rodríguez

Lujoso café y almacén de vinos y licores
 Luz eléctrica, jardines, cocheras
 y garage propios

Trato esmerado a los huéspedes: la casa favorita de los "americanos"

BOAL (ASTURIAS)

HOTEL "LA ARGENTINA"

— DE —

JOSE MENENDEZ GARCIA

Montado con todos los adelantos de las grandes poblaciones.

Luz eléctrica, baños de agua fría y caliente; telégrafo, coche, etc.

El mejor de la villa.

Navia — Asturias



CHORIZOS Y MORCILLAS

"LA LUZ", DE AVILES

Los mejores que se importan en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exíjase esta marca en todas las tiendas bien surtidas de la República.

Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ
BARATILLO 1.-HABANA.

H. UPMANN & Co.

Amargura, número 1

HACEN PAGOS POR EL CABLE

GIRAN LETRAS A CORTA

Y LARGA VISTA

sobre New York, Londres, París Am-
beres, Hamburgo, Bremen
y sobre las capitales y principales po-
blaciones de España.

"LA BALEAR"

FABRICA DE MOSAICOS

— DE —

SEVERO REDONDO

OQUENDO NUMERO 2

esquina a Animas

TELEFONO A-4734

HABANA

Depósito del gran cemento PAVIN, de La-
farge (Blanco y Gris).

!ASTURES!

Compre

SUS

LENTES

en:



LA JOYA

DE A. R. VIGIL

SAN RAFAEL NUMERO 2

FRENTE AL TEATRO NACIONAL

(A los suscriptores de ASTURIAS les
rebajaré el 20 0/0 en todas las rece-
tas de los señores Oculistas.)



ASTURIAS



INFORMACION GRAFICA, LITERATURA Y COSTUMBRES

Nuestras Sociedades: El "CLUB CUDILLERO"

LA villa de Cudillero, típica, con sus acas escalonadas caprichosamente, ascendiendo por la vertiente de pequeña montaña, brinda al turista perspectivas agradabilísimas. Es pueblo sencillo, de esforzados pescadores, en lucha continua con el mar, y todas sus características ofrecen la impresión dulce de lo viejo, que la patina de los años respetó, conservándolo en su primitiva rusticidad.

Cudillero dista 14 kilómetros de Pravia (cabecera del partido judicial) y 8 de San Esteban de Pravia (la estación más próxima del ferrocarril Vasco-Asturiano.)

Atraviesan el concejo la carretera de Ribadesella a Canero, por la que comunica con el resto de la provincia, y la de Soto de Luiña a Arcallana.

El valle de Soto y San Martín de Luiña es uno de los más fértiles y hermosos de la provincia por su benigno clima.

Componen el concejo las parroquias de Santa María y San Juan de Piñera, Faedo, San Martín de Luiña, Novellana y Vallota, con 10.703 habitantes de hecho y 11.042 de derecho. La riqueza principal consiste en la pesca de mar, pues como queda indicado, Cudillero es pueblo casi exclusivamente de pescadores. Sin embargo, también la ganadería contribuye a su riqueza, debido a los abundantes y sanos pastos que produce el suelo, sin cultivar en grandes extensiones.

A poco más de una milla de Cudillero se encuentra la famosa concha de Artedo, punto de refugio para los buques de gran tonelaje que en alta mar puedan ser sorprendidos por los temporales frecuentes de la costa cantábrica.

Durante el año tienen lugar varias ferias de ganado en las distintas parroquias del concejo, celebrándose un mercado de cereales todos los domingos en Soto de Luiña.

Son fiestas principales en Cudillero los días 29 y 30 de Junio y 1 de Julio.

En resumen, tanto el concejo como la villa de Cudillero son de lo más pintoresco y bello de la provincia.

Constitución de la entidad.—El "Club Concejo de Cudillero", fué fundado en 9 de Mayo de 1912. Antes habíanse verificado dos reuniones, previa convocatoria que suscribiéron elementos tan prestigiosos como don Rafael García Marqués.

Aquellas asambleas preparatorias se recuerdan con agrado, con suma complacencia. Se expusieron grandes, nobles propósitos, e inspirados en ideales de solidaridad, que repetidamente se exteriorizan, los señores a cuyo cargo corrió la confección del Reglamento acertaron a condensar, en pocas líneas, los propósitos de la entidad: contribuir a que los lazos de cariño entre los hijos de Cudillero sean sólidos y firmes; hacer cuanto sea posible en beneficio de la co-



Don Valeriano López,
Presidente



Don Eliseo Arrojo,
Secretario



Don Ramón Valencia,
Tesorero

marca, mitigando desgracias y brindar a los asociados horas de expansión, que les recuerden las de la tierra natal.

Estas ideas necesariamente habían de ser acogidas con fervorosos aplausos y así se consiguió que formasen parte de la entidad todos, o casi todos los hijos del concejo, residentes en Cuba.

Primera directiva.—La compusieron don Cándido Arango, como Presidente; D. José Valencia, primer vicepresidente; don Valeriano López, segundo vicepresidente; D. Eliseo Arrojo, secretario; don Valeriano Cándano, vicesecretario; D. Manuel Rodríguez, tesorero; D. José Menéndez López, vicesorero; y los vocales don José Armenteros, don José Menéndez Álvarez, don Bonifacio Suárez, don David Marqués, don Luciano López, D. Aquilino Ordóñez, don Ramón Garay, don Rodolfo Martínez, don Jasé López Álvarez, don Gutiérrez López, don Demetrio González, don Antonio Inclán, don Juan Corral, don Indalecio Bravo, D. Aniceto Gómez, don Belarmino Álvarez, don Florentino Menéndez, don Angel Pérez, don Adolfo Castro y don José Arrojo.

Todos trabajaron inteligente y eficazmente en beneficio del Club, haciéndose acreedores a sincera gratitud.

Fiestas sociales.—No es parco en ellas el Club Cudillerense. Lleva verificadas muchas y buenas.

La primera la verificó el 26 de Enero de 1913 en la finca "La Bien Aparecida."

El estandarte del Club.—Es una primorosa obra de arte y de lujo, regalo espléndido de la distinguida señora doña María Arrojo, gentil madrina de la asociación.

Labor benéfica.—En su historial tienen los cudillerenses muchas y trascendentales obras.

Las realizan en silencio, cuando son exclusivamente de carácter caritativo. Basta que allá, en el concejo, reciban los beneficios. Basta que los asociados, pobres y enfermos, que en días de infortunio se acrearon al Club en demanda de auxilio, agradezcan lo que por ellos se ha hecho. Es así como entienden sus deberes de hermandad y de paisanaje.

Esta piadosa tarea no podrían, en gran parte, desarrollarla, si para estas atenciones no destinasen el 10 por 100 de los ingresos. Cuando éstos no alcanzan a aliviar algún infortunio, entonces, magnánimos, se abren los bolsillos de los directivos y de cuantos se enteran de la desgracia a remediar. Espíritu admirable de confraternidad, que les permite aparecer siempre generosos y altruistas.

Directiva actual.—Presidente: don Valeria no López, afable y bondadoso; primer vicepresidente: don José Martínez; segundo vicepresidente: don Alonso Arrojo; Secretario: don Eliseo Arrojo, joven cultísimo, que por segunda vez ocupa el puesto; vicesecretario: don Dámaso Arrojo; Tesorero: don Ramón Valencia, persona queri-

dísima por todos los asociados; vicetesorero: D. Silvino González.

Estos señores forman en conjunto, una directiva entusiasta, valiosa, que se sacrifica por el Club, y son sus auxiliares, siempre oportunos y eficaces, los vocales don Rodolfo Martínez, don David Marqués, don Gabino Cernuda, don Bonifacio Suárez, don Alfredo Gutiérrez, don José María Menéndez, don Laureano Prieto, don Manuel Arrojo, don Eliseo García, don Eusebio Alvarez, don Demetrio González, don Cándido Marqués, don Luciano Ló-

pez, don Antonio Blanco, don Ricardo Prada y don Aniceto Gómez.

Vocales suplentes: don Robustiano Marqués, don Nicasio de la Roza, don Antonio Gómez y don Dionisio Cándano.

Nuestro aplauso.—ASTURIAS, que ha recogido muy pequeña parte de lo que vale y significa el Club del Concejo de Cudillero envía a sus componentes, cariñoso saludo, congratulándose de los elevados fines de su institución.



GIJÓN.—Fachadas N. y O. de la magnífica Escuela de Comercio "Jovellanos"

Infiesto tradicional

LA LEYENDA DE LA CUEVA

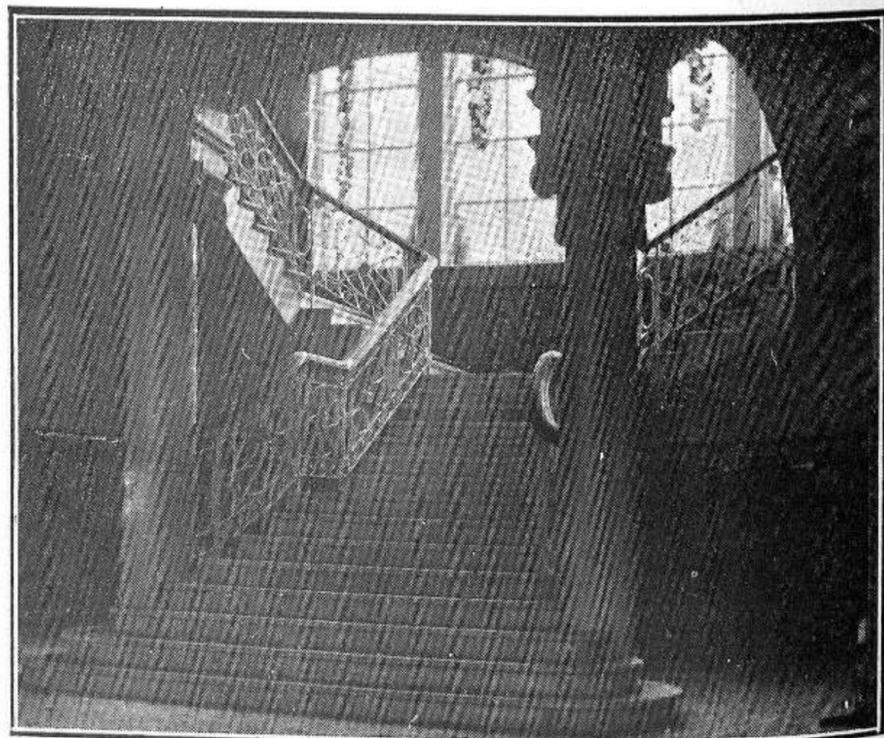
EN aquel tiempo, la villa estaba loca de alegría. En el parquecillo había iluminaciones; en la Iglesia, misas solemnes; en la calle, carreras de bicicletas... El señor Príncipe de Asturias había enviado un alfiler, para que las rapazas lo rifasen. Y una casa de Comercio de Barcelona, había enviado un viajante, para que los rapaces se riesen. Los rapaces discurrieron invitarle a una cacería de tigres... Lo llevaron de un lado para otro. Le hicieron ir y volver por una serie de montes. Y al fin, le presentaron un rebeco. Y los rapaces decían:

—¡Ah, que tigre....!

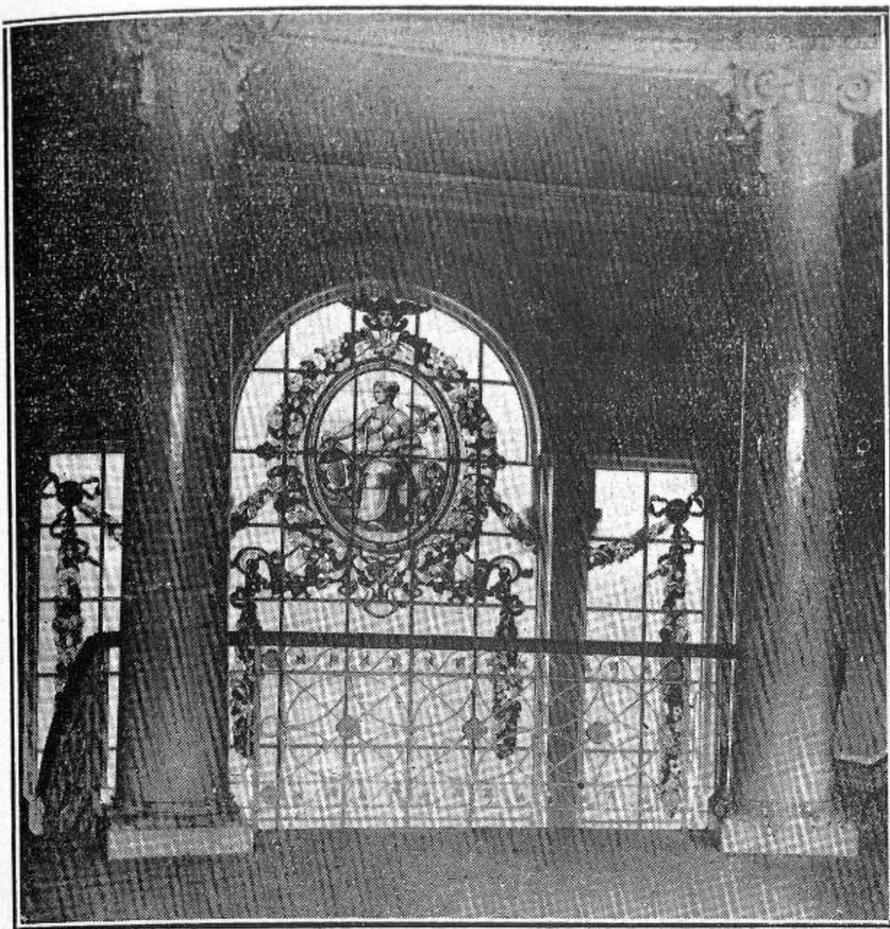
El viajante los miraba azorado. Hizo algunas preguntas cautelosas, y al cabo, terminó por confesar:

—¡Y en mi tierra, que creen que esto es un corzo...!

La villa sigue igual que en aquel tiempo. Ni el parquecillo creció, ni la iglesia se acabó, ni las calles prosperaron... Los Sindicatos Agrícolas han construido un edificio; la obra Pía de Piloña, ha construido otro... Y nada más. Sigue abierto el mismo Casino donde se reúnen los magnates. Y sigue abierto el mismo café donde



La escalera citada vista desde abajo



Escuela de Comercio "Jovellanos" vidriera de la escalera principal

hay un gran número de pájaros disecados, y donde van los faisanes a picotear debajo de las mesas, entre los pies del respetable público...

Nosotros hemos llegado a este café; hemos pedido un refresco; y hemos clamado de pronto:

—¡Pero, hombre, ¿todavía anda usted por aquí...?

La pregunta se la hacemos a Manuel Rodríguez de Salas, que está en la mesa contigua. En Infiesto, no sabe nadie que uno de los vecinos de la urbe se llama Manuel Rodríguez de Salas. Se la llama "Menendo" en todas partes. Y en todas partes se le quiere mucho, y se le estima mucho, porque es un enamorado del pasado del lugar, amenísimo cronista de sus más notables efemérides, e historiador entusiasta de sus más famosas cosas.

Y bien: vamos con "Menendo" hasta la Cueva. Esta Cueva tiene una leyenda amable, que "Menendo" nos refiere. Fué en aquellos tiempos célebres, en que los caballeros se morían de mal de amores. En aquellos tiempos, vivía un caballero que se llamaba don Rodrigo de Mendoza. Era gallardo de apostura, bravo de corazón, generoso de bolsa, noble de sentimiento... Tenía todas las buenas cualidades, menos una: le gustaba demasiado la belleza de las damas.

Y era el mal, que a pesar de esto, estaba enamorado de una hembra que era toda hermosura y discreción. Dicen que se llamaba Beatriz, y era hija de un Conde portugués. El cual, no miraba con buenos ojos ni el amartelamiento del galán, ni el enamoramiento de la doncella.

Y ocurrió que todos los buenos caballeros portugueses se reunieron para pasar a Castilla, e ir con el rey de Castilla de cruzada contra los moros. Don Rodrigo fué con ellos. Y el conde, con don Rodrigo. En esta decisión de este doncel, influyó su pasión por Beatriz; quería regenerarse; quería olvidar entre las fatigas, los ardores y los sudores de la guerra, las blancuras, las dulzuras y las suavidades del amor de las mujeres. El conde le había dicho a su hija:

—¡Déjale que vaya, a ver si torna bueno...!

Y fué; y acometió hazañas que pusieron pavor en los espíritus. Bien lo supieron los moros; bien lo pagó la carne de los moros... Cuando se cansó de guerras y se creyó sano de alma, volvió con su escudero a Portugal. El deseo le hostigaba y le hacía hostigar a su caballo. Caminaba de día y de noche... Y llegó...

Cerca del Castillo, oyó sonar lúgubramente una campana.—Dan...dan... La oyó sonar lúgubramente. Y preguntó al soldado que iba con él.

—¿A qué tocan, soldado?...

—A muerto tocan...

Más cerca del castillo, vió un grupo de aldeanas que lloraban... Lloraban penosamente. El las vió que lloraban penosamente. Estas aldeanas eran todas doncellitas. Don Rodrigo les preguntó:

—Doncellitas ¿por qué lloráis?...

—Porque se murió un ángel esta noche...

A la puerta del castillo todo era confusión y agitación, todo tristeza y angustia. La ventana en que Beatriz esperaba la vuelta del caballero, estaba cerrada. El penetra en el patio; él entra locamente en un salón; y cae ante Beatriz, sollozando, de rodillas... Sobre la frente muerta de la dama, puso entonces su primer beso de amores...

Después, desapareció...

Y he aquí que don Alfonso el de las Navas extendió en Benavente un documento por el que le concedía a Don Alvaro Gundisalvo el feudo y tierras de Lodeña. Y este señor de Lodeña fué a su torre, y comenzó su vivir en paz con Dios y en bien con los gañanes. Su torre se conserva todavía.

Y una vez, se le apareció Nuestra Señora la Virgen, envuelta en claridades y hermosuras. Don Alvaro se arrodilló: Nuestra Señora la Virgen le dijo así:

—Coge alimentos y vestiduras, y sal en busca de un cremita que se está muriendo cerca de tu señorío...

Nada más. Don Alvaro obedeció; echó a andar; llegó a esta Cueva... Y en esta Cueva encontró el eremita... Llevaba ya largos años de martirio y oración, de penitencia y ayuno. Su pobre carne había sido ennegrecida y chupada por el sol; su pobre sangre había sido golpeada y derramada por las disciplinas... Y se moría dichoso; porque sobre un altarcito tenía una imagen de la Virgen Nuestra Señora, que la Virgen Nuestra Señora le había dado, y la imagen le miraba y sonreía...

Don Alvaro le pregunta:

—Buen caballero ¿cómo os llamáis?...

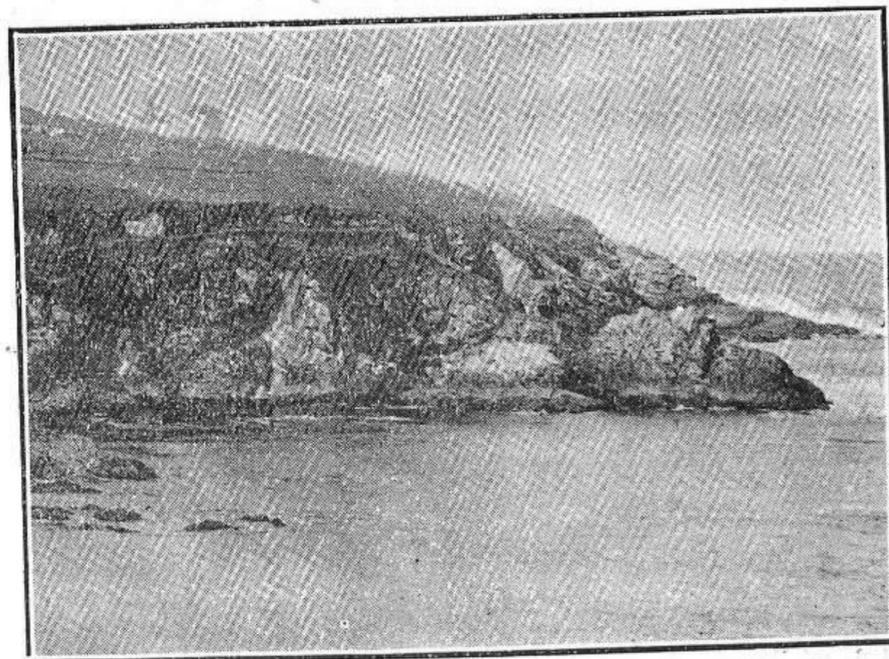
Y el eremita responde.

—Don Rodrigo de Mendoza....

Así murió; velándole Don Alvaro; sonriéndole la Virgen; esperándole los angelitos en el cielo... y acaso, llamándole doña Beatriz...

En aquel mismo lugar, el Señor de Ludeña mandó construir una capillita. Es esta de este rincón. Está llena de ex-votos; en ella se venera la imagen de la Virgen Nuestra Señora, que tenía el caballero Don Rodrigo. El Señor de Lodeña quiso levantarle altar más digno de ella: y la imagen se volvía siempre a este altar, tan pobrecito. Después, junto a esta capilla se alzó otra. Y enfrente de esta otra, otra... En una, se venera a San José; en la otra, a la Virgen del Carmen. A lo largo del fondo de la Cueva, hay una hilera de confesonarios. Antaño, los peregrinos venían de lueñas tierras, para confesarse en ellos...

Constantino CABAL



PUERTO DE VEGA.—Entrada al puerto y la Atalaya

QUELLA mañana el "ábregu" se lanzó de pronto sobre la aldea, soplando con fuerza a rachas prolongadas y tías, que hacían bailotear las tejas sobre las empinadas techumbres, abriendo agujeros aquí y allá por donde se colaba atrevidamente, produciendo ruidos, confusión y desorden.

Grandes nubes plomizas cubrían el cielo, achatándole, y a intervalos se escuchaba lúgubre gemido como presagio de próximas desgracias.

La aldea presentaba un aspecto extraño: las hojas secas arrebatadas de los árboles por el viento, llenaban sus callejuelas produciendo chasquidos, y el humo que salía de las mezquinas chimeneas describiendo círculos rapidísimos, descendía extendiéndose hacia la tierra para desvanecerse luego en múltiples girones. Parecía que una escoba inmensa, invisible, iba barriendo y arrastrando todo el polvo que encontraba a su paso, envolviendo la atmósfera en una especie de neblina que a cierta distancia impedía ver los objetos.

gían, siendo por lo demás un hombre bueno y honrado a carta cabal.

El no había nacido en la aldea donde tranquilamente aguardaba el fin de sus días; había nacido en otra no muy distante, en cuyo estrecho valle y rodeado de altos montes, levantaba su inmensa mole un antiguo convento de P. P. Bernardos, convertido después en Seminario y más tarde en colegio de primera y segunda enseñanza, dirigido por sacerdotes. Allí entró Volón a los diez años de edad como ayudante del sacristán mayor, bajo cuyas órdenes estuvo hasta los veinte, en que ocupó la plaza por fallecimiento de aquél. Volón sabía latines de iglesia y canto llano; es decir, sabía ayudar a misa, acompañaba a los curas cantando en los funerales, en las misas solemnes, y en cuantas fiestas religiosas fuera y dentro de la Parroquia era llamado, porque su fama como "cantor" habíase extendido más allá de los límites ordinarios.

Los años que rápidamente pasan, fueron llevándose los antiguos sacerdotes del colegio, y llegó un día en



PINTUELES (Piloña).—Un interesante aspecto de la atopadiza aldea, con el popular Pepón a la puerta de su taberna

"Volón" que no esperaba el "ábregu" tan pronto, sobrecogióse lleno de inquietud, porque si el viento se prolongaba hasta la noche y llovía después, ¡buena se pondría su pobre casucha a merced del agua, que no dejaría de entrar a torrentes por las cien goteras de su tejado!... Así que rogaba a Dios con toda su alma que el maldito viento aplacara una hora siquiera durante el día, para subir allá arriba y reparar los daños sujetando enseguida las tejas con losas, que ya tenía apiladas con ese objeto.

Volón tendría en la época de mi historia sesenta años muy cumplidos: era un hombre alto, entrado en carnes, de cara completamente lisa, frailuna, sin vida ni expresión: al andar avanzaba con la cabeza caída sobre el pecho, y el cuerpo encorvado como si la tierra lo llamase. Avaro de palabras, sólo contestaba con gruñidos o monosílabos a los saludos que le diri-

que Volón se encontró allí como en un Cementerio, solo y triste en medio de gente joven que no conocía, y que por otra parte, ningún caso hacía de él. Desde el momento en que el Seminario se convirtió en Colegio, perdió su aspecto más genuino y simpático: no cruzaban en las horas de recreo por los dilatados claustros aquella turba de jóvenes adolescentes a quienes daban aspecto serio y agradable la negra sotana y el cuadrado bonete; jóvenes bulliciosos, reflexivos, que se entregaban a inocentes diversiones, gastando de vez en cuando cariñosas bromas con aquel viejo sacristán, a quien miraban como un vínculo de la Santa Casa, y respetaban por sus años y su bondad. Más adelante, en las horas de esparcimiento sólo se escuchaban por claustros y corredores, ruidos de carreras desenfundadas, gritos extridentes y voces infantiles. A la negra sotana y al cuadrado bonete, sustituyeron un ridículo uniforme con gorrilla de visera charolada y galón de oro, que

contrastaban singularmente con los antiguos atavíos clericales. No había entonces toma de becas el día de la Inmaculada Concepción, ni en los días de Pascua excursiones a la Parroquia inmediata, en cuya Iglesia los seminaristas entonaban a coro el "Regina coeli."

Volón no se encontró a gusto entre aquellos "curiquinos" nuevos y entre aquellos "ñeños bobalicones", y una noche, en la soledad de su cuartucho, entró en cuentas consigo mismo y con sus ahorros, y comprendiendo que tenía lo suficiente para "ir tirando" con tranquilidad los años que aún pluguiera a Dios concederle, decidió despedirse del convento, lo único de quien podía a la sazón despedirse, y fuese a una aldea, no muy distante, decidido a esperar allí el término de su vida...

Entre sus vecinos tenía fama de ser gran entendedor en pleitos y litigios, a tal extremo, que en cuantos disgustos surgían en el lugar entre arrendatarios y colonos, era Volón consultado inmediatamente. Y es lo gracioso, que jamás respondía a derechas a cuantas preguntas se le hacían: con monosílabos, reticencias, medias palabras, movimientos de cabeza y prolonga-

Tal era el tipo de cuya desgraciada muerte nos proponemos hablar.

Como he dicho, el "ábrego" soplaba de duro y Volón no cesaba de pedir al cielo una hora de calma para subir al tejado a reparar averías, dejando las tejas bien seguras bajo las losas que ya tenía dispuestas.

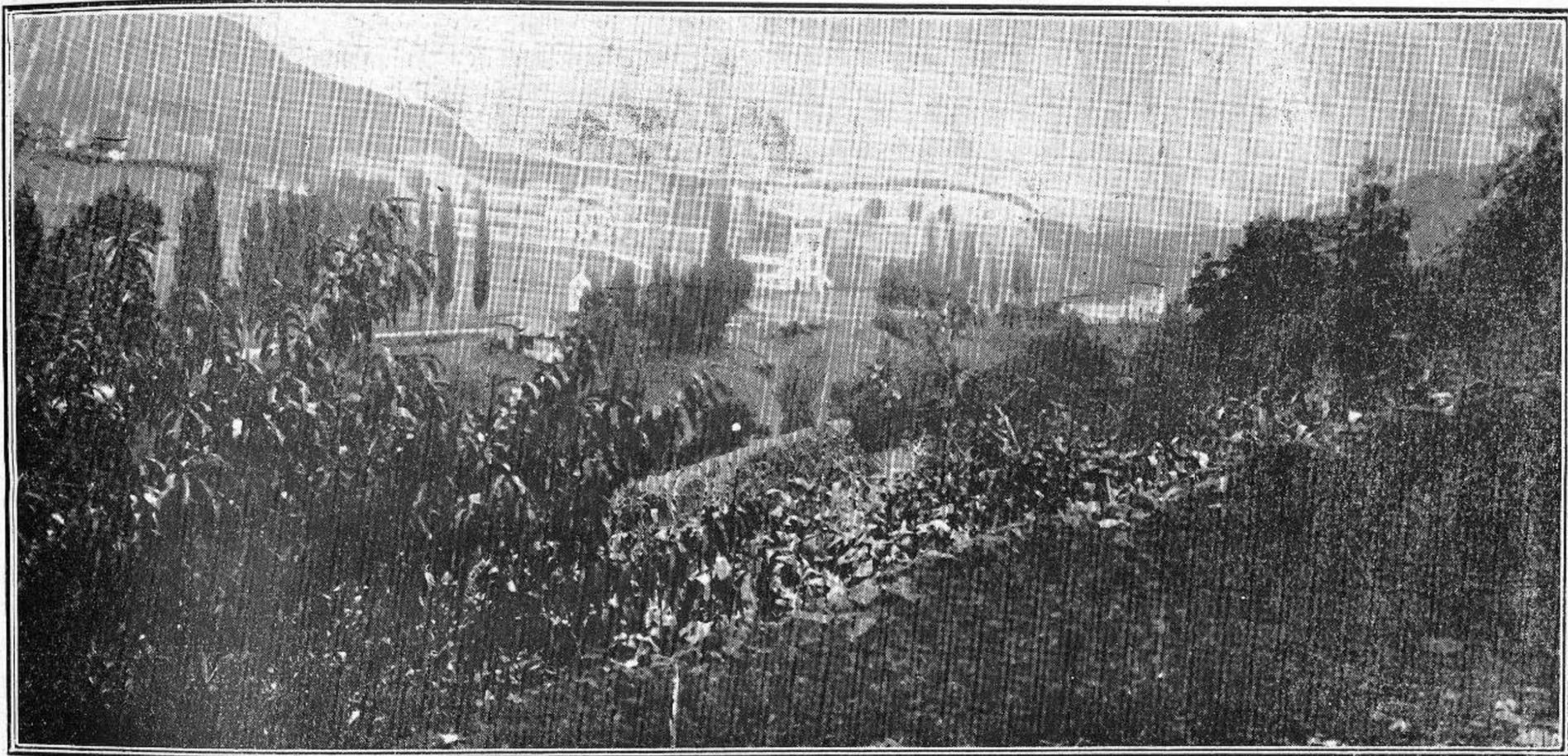
Y vino la calma y pudo subir al tejado; y es el caso, que cuando estaba inclinado sobre una de las vertientes, llegó tan fuerte racha de aire, que le hizo rodar hasta el suelo. De allí lo levantaron con una pierna rota, quejándose lastimosamente, y horas después, cuando el médico se disponía a salir de la pobre casucha, dejándole la pierna entablillada, le preguntó:

—Dígame la verdá, señor, ¿esto ye cosa de gravedá?

Y al oír contestación ambigua del médico, añadió:

—Bueno; por sí o por non, llamaré al señor cura pa que me confiese y me ponga el Viaticu, que pata rota de un hombre vieyu a roín negociu me güele.

El señor cura, que apreciaba mucho a Volón y lo conocía de muchos años atrás, cuando supo la desgracia corrió a consolarle, procediendo en seguida a satisfacer sus justos deseos, confesándole y llevándole la Comunión.



BORINES.—Hermoso panorama y vista parcial del pueblo cuyas aguas minerales le dan nombre por el mundo.

(Fot. Montoto)

dos "phis", resolvía las más árduas cuestiones. Sus clientes, que nunca pudieron saber a ciencia cierta a qué carta quedarse en tales consultas, por gestos de aquí y palabras de allá pretendían sacar en consecuencia lo que Volón quería aconsejarles, y si alguna vez creyeron acertar con el "ite", y llevado el negocio por ese camino, salieron triunfantes, por casualidad, al ir a darle las gracias por sus atinados juicios, decía invariablemente:

—¿Non lo dixé yo?

—Home, le respondían, dicilo a les clares non lo dixiste; pero tirando nosotros de aquí y enguruñando d' allá, dimos col tu parecer.

—Al bon entendeor, poques palabres i basten, replicaba.

El antiguo sacristán tenía ocurrencias felices y muy celebradas. En cierta ocasión llegó a la aldea el sobrino del cura, que estudiaba Teología en la capital de la provincia: encontróse con Volón pocas horas después, y le dijo todo alborozado:

—¿Qué te paez, Volón? Entre todos los colegiales, fui yo el único que saqué este año, en los exámenes, nota de "meritísimus" y primer premio.

—Qué m' ha de paecer, rapaz, le contestó en seguida: ¡que bien burros eren los demás!

Después de la ceremonia, con el piadoso fin de distraerlo, le recordó el origen de su apodo.

—¿Bien m' acuerdo! balbuceó el enfermo; un día que fui a apadrinar a un ñeñu, preguntóme 'l cura, cuando ya lu tenía enos brazos y sobre la pilla, si sabría contestai en llatín, sin apuntame: ¿Cómo non, arrespondí, habiéndome criado entre xente de sotana? ¡Burru de mí! Al oír que me decía, "¿vis baptizari?" en llugar de un "volo" largué un "volón" que non me abandonó más en todos los días de mió vida.

Rióse el cura de buena gana, y oyendo reirse también a Volón, volvió a decirle:

—¿A qué no eres capaz de responderme ahora? ¿Qué fué lo que pensaste cuando te viste fuera del tejado, arrastrado por el "ábrego"?

—¿Quier que i diga la verdá? Pos cuando me ví fuera del teyau, por el aire, pensé: "dir, bien voy, pero el recibimientu va a ser porreteru" (1).

Y así fué: el "recibimientu" costó al pobre Volón una pierna y después la vida, como presintió desde los primeros momentos de la desgracia.

Carlos CIANO

(1) Rigurosamente histórico.

La protección
a la mujer

OBRAS, NO PALABRAS

ME pidió esta revista opiniones personales sobre un tema más importante de lo que parece: sobre la protección a las mujeres asturianas que llegan a Cuba desamparadas moral y materialmente en casos abuntes.

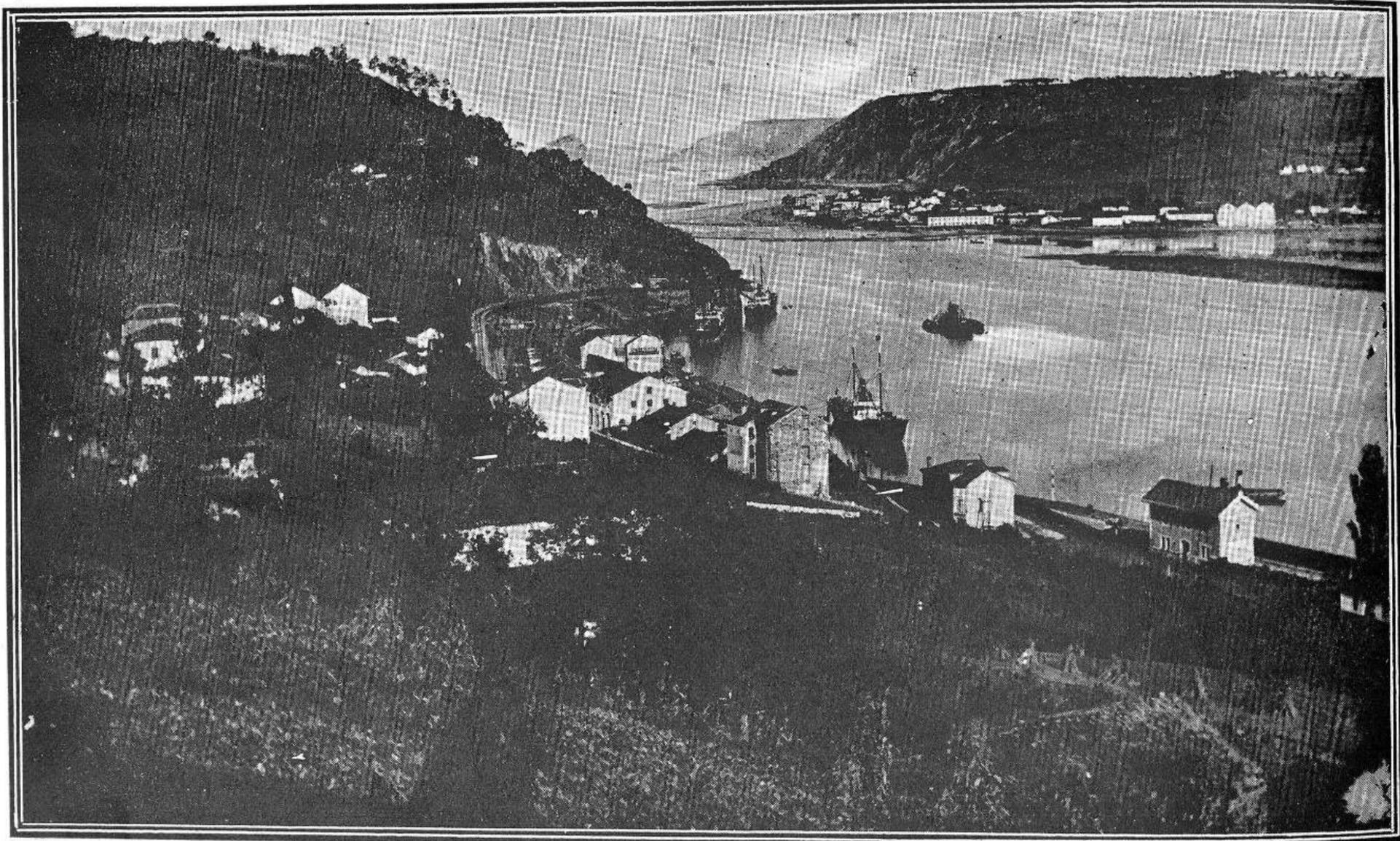
Cuando mi conprovinciano don Oscar García, redactor de ASTURIAS, me habló de ello, cruzamos impresiones: también a él le interesa el asunto y lo ha tratado antes de ahora. Yo creo que el interés será común a todo hijo de madre, pero entre hablar, pensar, sentirse con nobles intenciones y ponerlas en práctica, hay una zanja difícil de saltar, porque faltan obreros desinteresados, aunque sobren los técnicos, que forman planos.

En ninguna parte de América se ven más abandonadas que en Cuba las mujeres españolas. En Buenos Aires hay una sociedad hispana para la trata de blancas, pero a mi juicio no es bastante: es una sociedad más, de señoras de buena voluntad que no lo abarca todo como

o los vientos nortefios y helados de las montañas y cordales.

Pena, tristeza me produce ver transitar muchachas en las cuales todavía se clarea el mirar abismático de la honradez, que han ido destilando cientos y cientos de generaciones: muchachas que caminan aún, como llevando en la cabeza la ferrada o el atadu de hierba; que se vislumbra en sus redondos hombros la típica herramienta, descansando al volver de la salla y cuyas caderas desarrolladas en plena libertad y al cadencioso ritmo de la naturaleza, se encuentran torturadas dentro de un corset debelador, que rinde y avasalla sus vigorosas energías.

Esas muchachas que con airosas faldas y blusas respetuosas con el pudor y la decencia, irían acompañadas de la dignidad y del respeto de los transeuntes, cubren sus carnes con telas transparentes, de ordinario rídícula; se pintan el pelo y las mejillas sin saber jaboñarse las orejas ni pronunciar el castellano, y con tales disfraces, sus conprovincianos, sus vecinos, a veces hermanos y parientes o compañeros de la infancia, los que debieran reprocharles adquirir tales hábitos, las llevan



MUROS. Una vista parcial de San Esteban. Al fondo, La Arena, bellissimo pueblo de Soto del Barco

debiera, allí donde el dinero no escasea para cosas superfluas; tampoco falta para las obras de beneficencia, hay que decirlo todo y repartir justicia.

He dicho que es en Cuba donde más abandonadas se encuentran las mujeres españolas, y parece mentira, precisamente por ser aquí donde más socorridos y favorecidos están los españoles con la mutualidad bien ordenada.

No hay que alarmarse con mis afirmaciones, si vuelvo a repetir que están abandonadas: la mujer lo está siempre cuando lo está a sí propia y aquí se magnifica el abandono, por las facilidades que se le presentan para falsear su sencillez y las modalidades de su origen.

El factor principal que contribuye en Cuba a pervertir a la aldeana española, se encierra en el ambiente caluroso que la autoriza para imitar a las demás, lanzándose a la calle luciendo brazos y otras partes del cuerpo todavía tostado por el nordeste del Cantábrico,

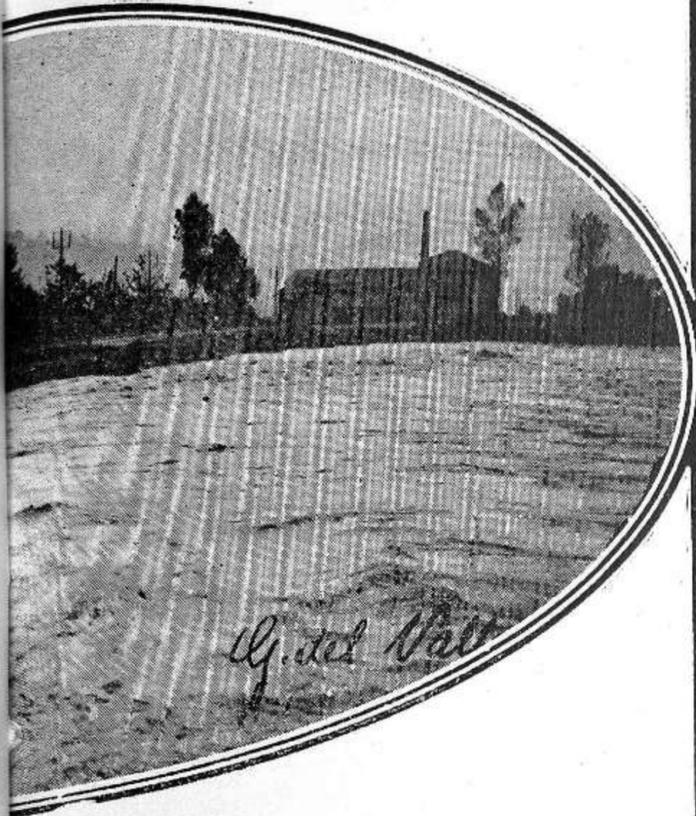
a bailes, jiras y otras diversiones, inconvenientes en no pocos casos, y les enseñan a bailar danzones, las enamoran, las seducen y acaban por abandonarlas, o por vivir con ellas en concubinato.

Estas muchachas han salido de sus hogares con el temor de Dios, que les han inculcado, ya que la religión no tenga en ellas raigambre inteligente: han buscado el consejo del confesor alguna vez, el único que puede aconsejarles, para su bien, sin interés, cuando faltan los padres, pero estas criaturas, desde que cambian de vestido no vuelven más a misa: les dicen sus propios familiares que confesar es cosa de la aldea y ni siquiera las señoras católicas las mandan a la iglesia los días de precepto por egoísmo de que no dejen el trabajo.

La mayoría de las señoras no se preocupan de continuar la obra del espíritu: no creen contraer con la

A DEL NALON....

EFEITOS DE SU DESBORDAMIENTO
EN EL CONCEJO DE LANGREO



G. del Valle

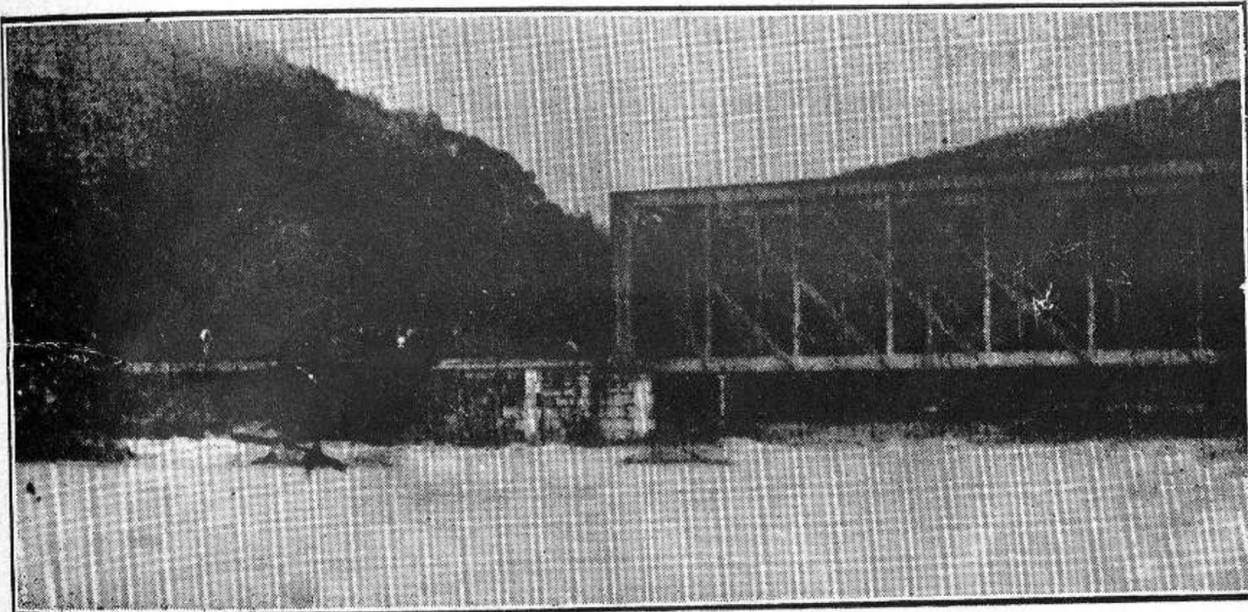


G. del Valle

amenaza tragarse el pueblo.

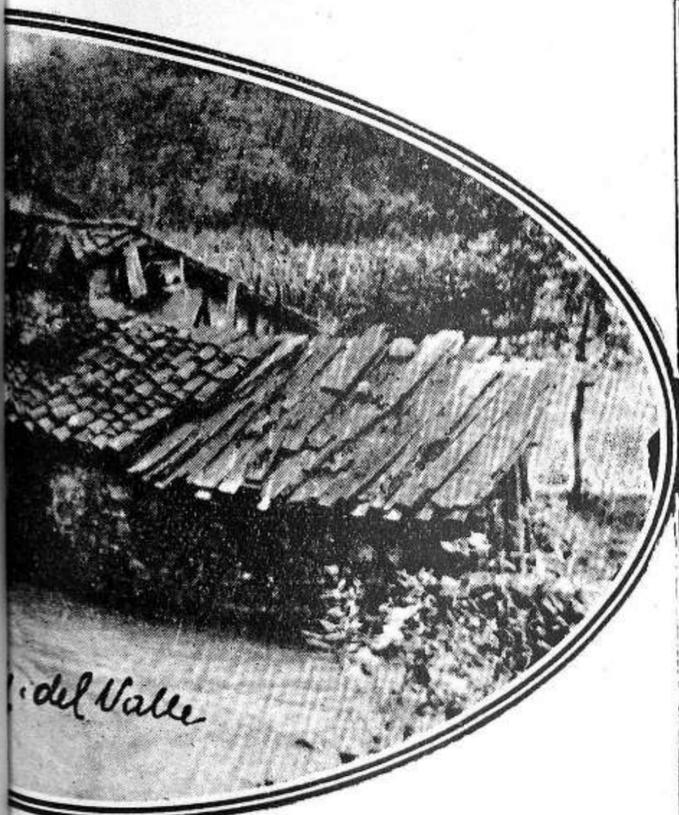
Peña Rubia.—El río envolviendo, en su desenfreno voraz los caseríos.

le suce-
a este
estro, que
su natu-
y enfu-
enrespán
asa de re-
ón de paz
la tierra.
del indus-
nde en sus
iosas re-
solivian-
rdece. Ah,
ntarán y
que iba,



vertiente abajo, desde los picachos de la región casina, rimando bellezas. Quiere ahora imponerse a cuanto lo aprisiona. Se recoge, reúne sus fuerzas, las aguas bulliciosas y onduladas, y trata de dar un salto felino por sobre muros y contenes. Está enfermo el desdichado del mal del siglo. Padece de neurastenia, lo mismo que frá-

La Felguera.—Sitio (x) por donde se desbordó el Nalón causando daños.



G. del Valle



G. del Valle

estuvieron amenazadas por el río.

Peña Rubia.—El Nalón socavándolo todo el 1er. día de su desbordamiento.

gil mujercita de fibras de seda y manos de marfil.

Nuestro río es ya brabucón. Antes era bondadoso. Flébil, pastoril, regaba los valles, hacía prolíficos los prados, para que la primavera los cubriese de lirios y de azucenas. Permitía que en sus riberas creciesen los robledales frondosos, árboles sabios que se inclinaban para besarlo. El devolvía, ingénuo, la zalema, suspirando bajo el artesonado espléndido del ramaje, en el que jilgueros alborotadores plantaban sus nidos y cumplían la obra de eterna renovación de la naturaleza. El sol, en el verano, apenas si podía saludarlo. Defendíalo el verde dosel, protegiéndolo contra los ardores solares. Por eso siempre sus aguas se mantenían tibias. Y en el invierno, cuando el cierzo de la noche congelaba su corriente, los robles centenarios, despojados de sus vestiduras, dejaban el paso libre a la sedeña caricia del astro rey, fortificadora, reconfortante, mágica para romper el encanto del hielo. Las praderas y el río manteníanse en fusión fecunda de afectos. Eran camaradas leales, siempre compenetrados, viviendo en santa identificación, sin una discrepancia, ajenos a la más leve disparidad de en-

incomodo...El no sabía incomodarse seriamente. Fué cediendo, resignándose a que debilitasen su poder y le limitasen su curso. Después de quitarle los amigos quitábale sus orillas, ennegrecían sus aguas, mataban sus pecillos...Ahora ya no era señorial y cristalino. Era un río feo, negro, grasiento, al que no acudían, ni zagalas ni pastores, a retratarse en el espejo de sus ondas; al que tampoco se acercaba el ganado, para refrescar sus belfos y calmar los ardores de la sed; sus espumas, antes de plata, parecían de ébano. Los pescadores ya no le buscaban: buscábanle los que iban a recoger los desperdicios del carbón que él lavaba...El Nalón, calló. Insensiblemente iba materializándose, lo mismo que la vida externa que le rodeaba. Igual que los hombres, gemía unas veces y reía otras...

Las fotografías que ilustran estas páginas dicen del Nalón un gesto trágico. Háse hastiado de su monotonía de que le calificaran de apacible. Recorrieron sus ondas vesánicos furores y se tornó virulento, agresivo. Siempre la misma vulgar uniformidad de abeja laboriosa, dejando que día y noche las minas le enviaran sus piedras



NAVECES.—Una merienda a campo raso en la que figuran el aviador avilesino Manuel Menéndez y familias distinguidas de Santiago del Monte. (Fot. M. G. Alonso)

sueños. Abajo, en el fondo sereno de la corriente, millares de peces deslizábanse ufanos de sus escamas irisadas. Muchos solían aparecer en la superficie, como para saludar a sus amigos los pájaros, hundiéndose enseguida, gentilmente, y aquéllos, rozagantes, henchidos de dicha, dábanles la bienvenida en sonatas de arpegios divinos. Se amaban todos de verdad, era la suya una solidaridad encantadora.

Empero, un día, hace de esto muchos años, llegaron cabe las riberas del Nalón hombres feroces. No entendían de leyendas de oro. El oro estaba allí, metalizado, en las entrañas de la tierra, y era preciso buscarlo. Sus piquetas abatieron los árboles; crugían éstos, despedazados, convertidos en despojos. Los nidos viniéronse al suelo y los pajarillos, temerosos, batieron sus alas perdiéndose en la azul lejanía. El río, modesto, sencillo, bramó entonces de coraje. Olvidóse de sus oraciones de amor y sus oraciones fueron, poco a poco, transformándose en rugido de odios. Ya verían de qué era capaz si le daba por erguirse. Bueno, sí, mientras no le capaz si le daba por erguirse. Bueno, sí, mientras no le capaz si le daba por erguirse. Más, más. Ejército extraño, de seres ateizados, que danzaban a su lado, socavando los montes, enterrándose en las profundidades del suelo. Hum, si yo me

para que en él depositasen su polvo, era para desesperarlo. Avizoró una destrucción anárquica. El ha oído hablar de anarquismos y de rebeliones, de hombres que matan cansados de ser pobres. ¿Lo habría más pobre? Sicio, flagelado, sin poesía, hecho un mísero servidor de gentes metalizadas ¿qué le restaba hacer? Erguirse, conquistar las praderías, regar los sembrados, desmoronando diques, abatiendo malecones, despedazando represas. El odio a lo existente en torno a él inculcó en sus entrañas enseguida. Comenzó a hincharse, rugiente, salvaje. Recordaba tiempos pretéritos, en los que sus aguas eran blancas y espumosas; a recuperar, pues, aquellas épocas de soberana belleza. Y de un solo salto de león encelado, pudo extenderse, atropellador, sin frenos, sin respetos, destruyendo cuanto se interponía a su triunfal carrera y a sus rugidos apocalípticos...

El Nalón volvió presto a la calma, conteniendo sus nervios, aplacando sus furores. Ya no barbota amenazas. Sigue su obra, acaso arrepentido de lo que hizo. Sin embargo, dicen los que lo conocen, que no entona como antes oraciones de piedad, que en el fondo continúa anidando venganzas...Habrá que vigilarlo. Está el pobre enfermo mortalmente de neurastenia.

OSCAR.

COMO SERAN

LECTOR, quisiera que mi pluma, al correr emborronando sobre las cuartillas, te hiciese pasar un rato agradable; te hiciese recordar, la por demás recordada por tí, tierra asturiana.

Quisiera en mis Crónicas, bosquejarte cosas que pasaron; y digo bosquejarte, porque siempre es más agradable al alma "hacer a su gusto" la cosa, que no que se la den hecha. Así mis Crónicas, poniendo un poco de tu imaginación, podrás vivirlas, podrás con ellas entristecerte o alegrarte, al ver los hechos que pasaron y que yo trataré de esbozar lo mejor que sepa y pueda, y que tu, en tu fuero interno, mientras lees, recompondrás a tu manera; y esa lectura te hará añorar tiempos por ti pasados y que estás deseando vuelvan a tornar.

Yo seré para tí, lector, el "acusón", el correveidile que te contará, cómo en secreto, las cosas que por aquí pasen; en un secreto tan secreto, que nadie más que el que leyere lo sabrá.

Este quiero ser. Este trataré de ser.

¡Qué agradable el charloteo de amigas de playa, de "peñas" que se hacen, sentadas en la arena jugando al "pinchu"!

¡Qué agradable la despedida, al pié de la escalera, hasta la tarde para allá en la Terraza del Club!

¡Qué tardes agradables, susurrando quédamente al borde del mar, en una orejita alabastrina, frases que hacen que su dueña nos mire entre asustada y burlona!

¡Qué "atopadizos" los bailes en el Salón del Club!

¡Todo acabó! El invierno vino a sacarnos del dulce sueño que disfrutábamos, y a decirnos cruel: "levántate y anda."

Y el invierno nos arrebató para llevárnoslas lejos, tierra adentro, a las bellas figulinas que nos alegraron; a María, a Mercedes, a Regina....; y nos enseña que la vida es trabajo. Y el invierno que empezó nos encierra con sus lluvias pertinaces y nos niega las mágicas visiones. ¡Ya no veremos las bellas figuras esbeltas de mujer! ¡veremos grandes gabanotes feos, ocultando a las que fueron bellas siluetas en la playa; y veremos mantil'itas



SANTIAGO DEL MONTE (Castrillón).—Grupo general de romeros en reciente fiesta celebrada en este pueblo.

(Fot. M. J. Alonso)

Lector, solo benevolencia te pide el que te dirá lo que aquí pasa.

INVIERNO.

¡Adiós, mañanas playeras!

¡Adiós, largas tardes soleadas!

¡No volveremos a veros hasta el año que viene! ¡Todo un año!, un abismo que tenemos que cruzar por puente estrecho y movedizo, sin saber lo que encontraremos al otro lado, ni aún en el camino.

¡Con qué agrado bajábamos a la playa por la escalera plétórica de gente, a las doce de la mañana!

Una vez en la arena, ¡qué gusto percibir el perfume enervante de tantas bellas mujeres como en aquellas sillas se sentaban!

¡Qué gusto pasear delante de la terraza! Ojos y caras bonitas que hablan y ríen y cuerpos flexibles envueltos en ténues blusillas.

que tocan cabezas tristes, que por salir, por ir a algún sitio, van a la novena donde se las ve entre una nebulosa luz mortecina...

¡Acabó lo agradable! ¡El verano acabó!

El invierno adelantándose nos hizo darle un adiós demasiado temprano; ¡pero un definitivo adiós!

Pasó el verano que tan agradable nos hizo la hermosa playa de Gijón.

El invierno adentrándose, nos suprimió el regocijo de fiestas y romerías celebradas en el campo; pero nos trae las reuniones en el "bar", al lado de la lumbre, los "sabrosos", cortejos, las "esfollaes" y tantas otras típicas cosas.

Prometo hablarte de todo, lector.

Mariano MEREDIZ.

Gijón, 6 de Octubre de 1915.

Los Asturianos en Puerto Rico

JUSTO sería que tuviésemos comunidad espiritual unos con otros los asturianos desperdigados por el Nuevo Mundo, y cuando menos, los que vivimos en el Atlántico del Norte, el mar de las Antillas y el seno mexicano.

Los asturianos formamos una familia fuerte y se nos halla en los países más remotos: entonces, ya que no es muy posible reunirlos a todos en la comunidad que sería deseable, procuraremos atraer a los más próximos, a las columnas de esta revista, en la cual todos caben, pues para todos es y para todos se publica.

ASTURIAS presenta hoy a un luchador afortunado, residente en San Juan de Puerto Rico, un joven por la edad; pero ya viejo por el respeto que su honradez, su inteligencia comercial y su bondad inspiran.

Don Cecilio Morán llegó siendo aun jovencuelo, a la

Don Cecilio Morán, ama la patria con intensidad; de- lira por los picachos, las hondonadas y los ríos de la región donde ha nacido y la familia constituye un verdadero culto para su alma llena de delicadezas.

En la fotografía que acompaña a estas notas, le vemos en medio, como un patriarca de treinta y dos años, rodeado de hermanas, hermanos, sobrinos y parientes; y sentada delante de él, con una sobrinita en las rodillas, está la hermosa compañera, su María Inés, una puertorriqueña hija de españoles que ha subido y bajado con Cecilio, para darle gustos, todos los vericuetos del conejo de Trelles.

Morán es en San Juan de Puerto Rico, un comodín intermediario, entre los españoles más modestos y las autoridades. Todo el que necesita alguna cosa le busca como influencia y como intérprete, pues tiene lo que en Andalucía se llama "Angel", para lograr lo que pretende.



Don Cecilio Morán (1) rodeado de su familia

pequeña Antilla: es un temperamento apasionado por los suyos y así sufrió nostalgias que amenazaban destruirlo. Apesar de ésto, debía triunfar y triunfó pronto en los empeños de su vida. A los dieciocho años ya se atrevía a negociar con la marina norteamericana, hablando o machacando inglés a cuyo estudio dedicaba las horas de reposo.

La casa de Bernardo Fernández, de la cual hoy es socio, obtuvo por su labor y su tesón la contrata de víveres para los buques de la Escuadra, y el "Irlandés" como los yankees le llamaban y llaman, era el niño mimado de los invasores. Esto del "Irlandés" tiene explicación fácil. Morán es blanco, rubio y anguloso: conserva el tipo celtafísico, y su pronunciación, hablando inglés, se debe confundir con la pronunciación "suigénris" de los irlandeses.

La rigidez impuesta a la inmigración, no resulta tan rígida para Morán. El jefe de este Departamento es un judío austriaco, al parecer poco simpático a los que con él tratan. Morán ya le ha ganado tres o cuatro asuntos y la última vez que se presentó un caso, al verle aparecer en la oficina, le preguntó el austriaco: ¿Viene usted a sacar algún detenido?—Si, señor. ¿Es su pariente?—No, señor, pero es un español que no hay motivo para rechazar.

—Entonces no le importa.—¿Cómo que no me importa? ¡Verá usted si me importa!

—Bueno, Mister Morán—interrumpió el "feroz", dulcificando su actitud—ya me ha ganado usted tres "pleitos" y no quiero exponerme a que me gane el cuarto. Llévase usted el muchacho, sin que discutamos.

Este hecho dá la medida del aprecio que goza nues-

tro paisano con las autoridades yankees de la pequeña Antilla.

Como antes hemos dicho, es socio de la importante casa de Fernández y Compañía, es rico ya, pero el dinero no llega a él para estancarse sin hacer bien al prójimo. Abierto de carácter, caballeroso por naturaleza, sencillo con los ribetes elegantes de un noble de abo-lengo, se desdobra con facilidad en varios caracteres, poniéndose al nivel de todo el mundo: es un ejemplo típico del hidalgo antiguo, modernizado por la ductibilidad de su temperamento que todo lo asimila y todo lo hace propio.

Hemos tenido el gusto de saludarle a su paso por esta ciudad, rumbo a Nueva York; vino acompañando a su hermana doña Pilar Morán de Fonte y a una niña de ésta que después de pasar una larga temporada en San Juan, al amor de la familia, ha llegado a la Habana para reunirse con su esposo, también nuestro paisano don José Fonte.

Cecilio Morán apenas tuvo tiempo de visitar más que la "Covadonga" y el Centro Asturiano, marchándose entusiasmado y orgulloso de lo que son y pueden los asturianos de Cuba.



taparse el champagne ins-pirados brindis, llenos de amor al terruño y de cariño a Cuba, don Florencio Sierra Rancher, el médico de la Delegación de Sancti Spíritus don Amado Más y don Julio Rodríguez, quien hizo el resumen.

Un hermoso ramo de flores que ocupaba el centro de la mesa le fué entregado, entre entusiastas ovaciones y

Llegada de los excursionistas al Central Tuinicú.

NUESTROS paisanos residentes en Sancti Spíritus recientemente tuvieron un día de sana expansión, yendo de jira hasta el Central "Tuinicú".

Organizó la fiesta el presidente de la delegación del Centro en dicho pueblo, don Florencio Sierra Rancher y los expedicionarios, todos alegres, sumaron número respetable.

Se les obsequió en "Tuinicú" espléndidamente, tanto por parte de la Sociedad de Recreo e Instrucción de la localidad

como por nuestros conterráneos en ésta radicados, mereciendo significarse por sus muchas amabilidades el popular comerciante y paisano don Gregorio Colunga, en cuya casa descansaron un rato, para dirigirse luego al pintoresco punto conocido por "Vega de las Regueras", donde se verificó un gran banquete, servido por el Hotel "Tibidabo", pronunciando a la hora de des-



Entregando a Dña. Isidora Rionda, única Presidenta de Honor de las Delegaciones del Centro Asturiano, la pucha de flores.

vítors, a la distinguida Presidenta de Honor de la Delegación, señora doña Isidora Rionda, dama de grandes virtudes, verdadero paño de lágrimas de los que sufren.

Los asturianos de Sancti Spíritus regresaron a su pueblo satisfechísimos, encantados de la excursión, y haciéndose lenguas de los agasajos que les dispensó el amable vecindario de Tuinicú, espejo de delicadezas.

EN EL CLUB.— De Presidente a Secretario. —Usted tome sidra de "El Gaitero" o "La Praviana" y coma morcillas de "La Gijonesa" o de "La Luz", de Avilés, que eso igual me da; pero a vestirse de pies a cabeza va

usted al bazar inglés o reñimos. No sólo porque haciéndolo será usted un secretario ejemplar, sino porque de paso verá usted a don Ramón Campa, que "campa" por sus respetos entre todos los tenderos.

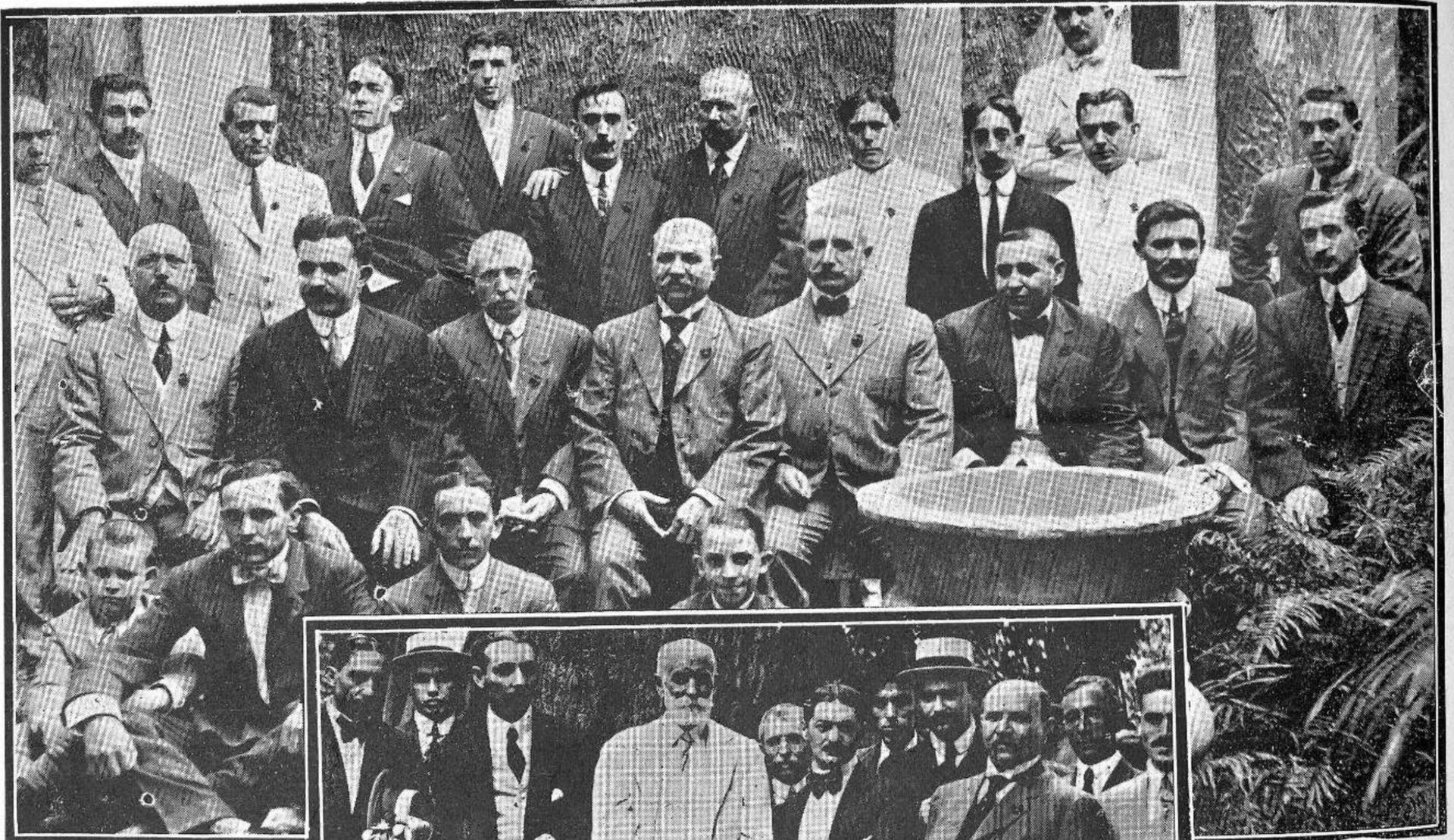
EL CIRCULO PRAVIANO EN "LA TROPICAL"

SON inimitables los pravianos en la organización de fiestas. Las hacen señoriales, suntuosas, que no en balde proceden de la vieja excorte del rey D. Silo y tienen algo de magnates, buenos y generosos. El pasado domingo estuvieron en el salón "Ensueño". Los llevó allá el deseo de bendecir solemnemente bonito estandarte, la enseña adorada de su Círculo, crisol en el que funden a diario cariños intensos al pueblo natal.

Fué madrina en la ceremonia Dña. Pilar Alvarez de Alonso, distinguida señora, esposa del simpático secretario don José Alonso, y ofició el



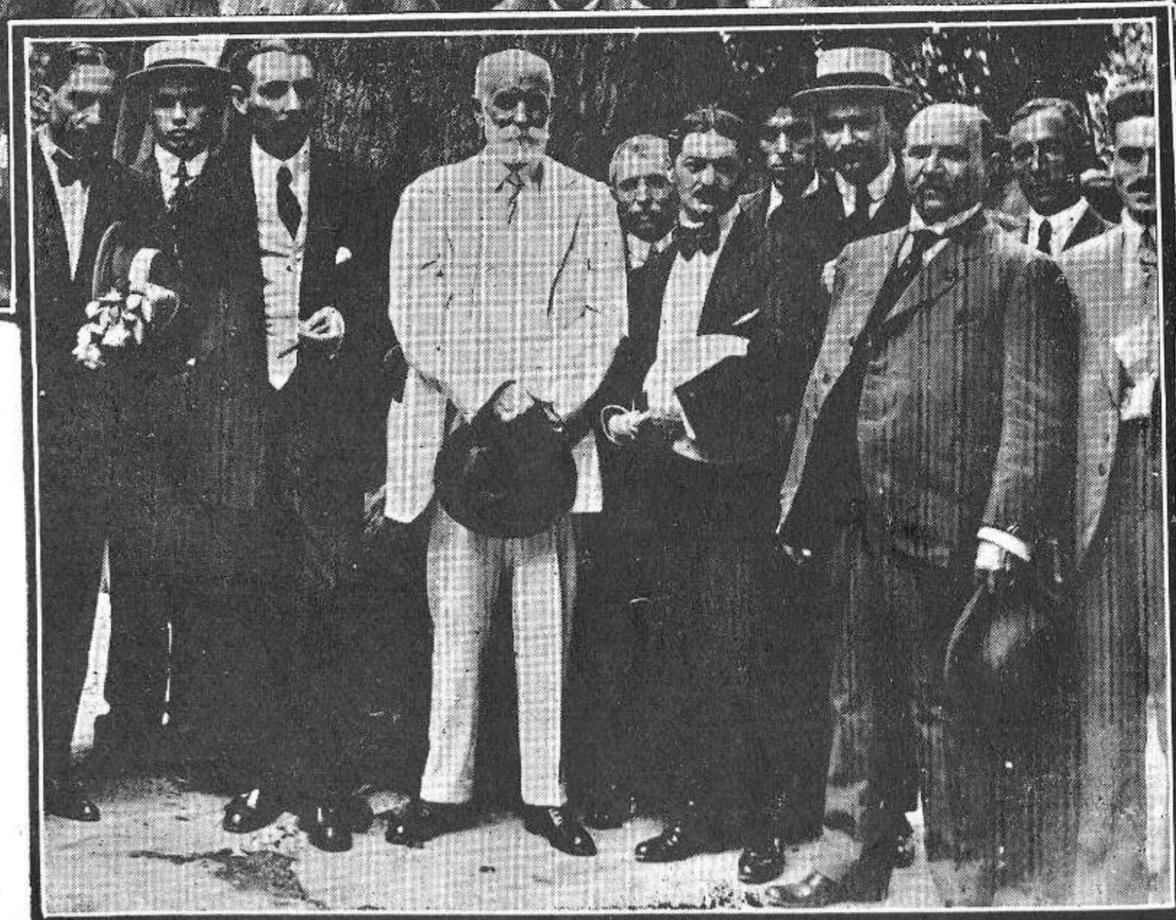
tileza a la fiesta, recordamos, en primer término, a la madrina doña Pilar A. de Alonso; doña Soledad Suárez, doña Consuelo Morán, doña Rosario Richal, doña Victorina de Pico, doña Emilia Rodríguez, doña Consuelo Castro, señora de Montequián, doña Teresa Suárez, doña Carmen de Rubio, doña Josefa Fernández, doña Amalia Hernández, doña Amalia Fernández, doña Benjamina González, doña Pilar Alvarez, doña Mercedes Hurtado, doña Leonor de Menéndez, doña Cristina de Suárez, doña Dolores de González, doña Florencia Castillo, doña Esperanza de Camps, doña Joaquina Pérez, doña María González, Sra. de Hernández, doña María Menéndez de González, doña Carmen Fernández, doña Pilar L. de Alvarez, doña Herminia López, doña Trinidad Alonso, doña Julia de Tamargo, doña Concepción Aliarea,



respetable y reverendo P. Menéndez. Luego, los romeros, fueron sentándose en torno a las albas mesas, para hacer los honores a sabrosísimo menú.

Sumaban muchos los comensales. La Comisión organizadora hacíalos ascender a 400. Acaso excediesen de este número. Es lo cierto que nunca hemos visto reunido tan numeroso como distinguido con junto.

Del elemento femenino, que prestó las gracias de su gen-



Los de Pravia en "La Tropical": arriba, el lindo pendón estrenado el domingo. En el centro la actual Directiva en pleno. Abajo, Don Nicolás Rivero, el pintor Pons Arnau, el escultor Boni, los compañeros Tomás Servando Gutiérrez y Mariano Miguel en grupo con Don Serafín Fernández, Presidente actual. Don José M. Menéndez, ex-presidente y "Pepuco" Alonso, Secretario.

Rosario Martínez, doña María de Lebrado, Sra. de Menéndez, doña Consuelo Candamo, doña Ramira López, doña Emilia González y doña Herminia Rodríguez.

Señoritas, entre otras, a María Menéndez, Angela Fernández, Josefina Uría, María Luisa Alvarez, Aquilina González, Teresita Acevedo, Teresa Tamargo, Leonor Alvarez, Angelina Alvarez, Angela Guardia, Sara Vaquera, Nena Vaquera, Ma-

nuela Castro, Herminia Naranjo, Rosa Martínez, María Cádiz, Elvira Montequín, Eulalia Díaz, Luz Prieto Alonso, Julia Fernández, María Fernández, Luisa Rodríguez, Carmen Gay, Magdalena Laudela Manso y Giquel, María Martínez, Eugenia Pando, Esperanza Alvarez, Luz García, Marcelina Tamargo, Flora Romero, Etelvina Selgas, Pilar González, Pilar Castañeda, Natividad Cienfuegos, Estrella Castañeda,



El sacerdote que bendijo el estandarte del "Círculo Praviano" rodeado de varias señoras.



Los pravianos, afligidos, pesarosos, dejaron de cantar, dejaron de bailar. Fuéronse retirando silenciosamente, sin que se escucharan las notas dulces de "Soy de Pravia..." conque hasta entonces habían expresado su alborozo.

Después convivieron un rato con los pravianos don Nicolás Rivero, el escultor Boni, el pintor Pons Arnau, Tomás Servando Gutiérrez, estimado compañero en la prensa,

y el dibujante Mariano Miguel, que habían ido de fiesta íntima a La Tropical. Fueron obsequiados con sidra "La Praviana," que Don Nicolás—de Villaviciosa—encontró muy rica, y otras distinciones.

Tanto la Directiva como la Comisión de festejos merecieron unánimes plácemes. Vayan sus nombres, en señal de que el periodista recuerda agradecido las deferencias para con él tenidas: Presidente: don Serafín Fernández; Vicepresidente, don Francisco Martínez; tesorero, don Florentino Pardo; Secretario, don José Alonso; Vicesecretario, don Manuel Rodríguez, y vocales, en concepto de organizadores de la solemnidad, a los que presidía el infatigable y diligente don Marino Llamas, señores don Baldomero Tamargo, don José Uría, don Juan Acosta, don Manuel Pico, don Manuel Menéndez, don Antonio Díaz, don Angel del Prado, don Manuel Llanos, don Fermín Menéndez, don Ricardo Suárez, don Longinos Rodríguez, don Marcelino González, don Maximino Berrea, don Manuel Díaz, don Pedro Llano, don José B. Alonso.

Enhorabuena, en suma, al Círculo Praviano. Se la tiene, en justicia, merecida, por lo admirablemente que dispuso esta solemnidad.

Los del sexo feo en la fiesta, con tan cual belleza de por medio

Teresa y María Llorens, Rosa Manes, Jesusa Menéndez, Carmen Rodríguez, Rafaela Arena, Consuelo Alvarez, Adela Menéndez, Gloria Alvarez, Josefa Santino, Josefina López Manso, Amparo González, Sara Martínez, Regina Roset, Carmela Roset, Consuelo Rodríguez, Teresa García, Carmelina Novoa, Asunción Florez, Francisca García.

Todo resultó primiroso. Desde la artística carroza, seguida por más de una veintena de automóviles que recorrió las calles de la Habana, llevando procesionalmente el estandarte, caravana en la que figuraban bellas señoritas, además de la celosa directiva, hasta el almuerzo y animado baile, a los acordes de música netamente asturiana. La sidra "La Praviana", regalo de delicados paladares, chispeó en granos de oro dentro de las copas, puso alegrías fecundas en los corazones e hizo que el alma de Pravia se asomase, plena de satisfacción, a todos los ojos. Una noticia triste vino a última hora a entibiar la alegría, sorprendiendo dolorosamente: el sentido fallecimiento del vicetesorero del Círculo don Baldomero Alvarez. Pensaba asistir, tenía puestas las esperanzas en tomar parte en la jira; pero el destino, implacable, torció sus deseos, arrebatándole la vida en aquellos precisos momentos.

Crónicas
femeninas

La falda-capa y la entravée

MUCHO se discutió la moda de la falda entravée. Con las blusas nadie se metió; vinieron y se fueron las japonesas en corto lapso de tiempo y tornaron otra vez a venir sin que nadie se ocupara de ellas para nada. Bajaron y subieron los escotes—que unos calificaron de inmorales y otros de estéticos—pero nada más que ligerísimas protestas suscitó la moda de la desnudez pectoral y por la misma liviandad de aquéllas, ahogáronse en el mismo corro de donde habían salido.

Pero la falda entravée fué más anatematizada que las doctrinas de Lutero y las reformas de Calvino. Pusieron los moralistas el grito en el cielo; regocijáronse los amantes de la estética; aceptáronla con júbilo las mujeres de belleza escultural y la rechazaron las que nada tenían de estatuas. Tardaron en entrar por tal moda la gente antigua que había conocido el miriñaque y el pantalón de campana y pensaba que la fald entravée era una desnudez mal encubierta.

Después—es natural—se lanzaron figurines para que todas las telas fueran adaptables a la nueva moda. Así vimos al poco tiempo a la menestrala vestida como la señorita y la falda entravée fué gala de los salones y prenda indispensable en la calle.

Pasaron unas cuantas temporadas haciendo cambiar apenas el nuevo figurín, hasta que, con motivo de la guerra, hubo necesidad de buscar falda más práctica y un modisto lanzó el mundo de la elegancia la falda—capa que se adoptó sin titubear. Es decir, las bellezas es-

tatuarias, sintieron algo el dejar la indumentaria que las hacía tan sutiles y los amantes de la estética lanzaron el mismo grito de rebelión al marchar la falda trabada que los moralistas dieron cuando aquélla vino.

Las mujeres que piensan en lo práctico más que en lo bello, recibieron con gentileza y agrado lo que para ellas era colmo de su ideal: la indumentaria práctica y honesta.

Esas falditas cortas de vuelos, las botitas altas tan útiles y elegantes, las chaquetas holgadas tan cómodas, es el traje que en la actualidad conviene.

Hoy se necesita trabajar y luchar o vivir una vida de altruismo de tener el corazón sano y el alma blanca. Y para eso se necesita un traje a propósito en donde la estética se hermane con la utilidad.

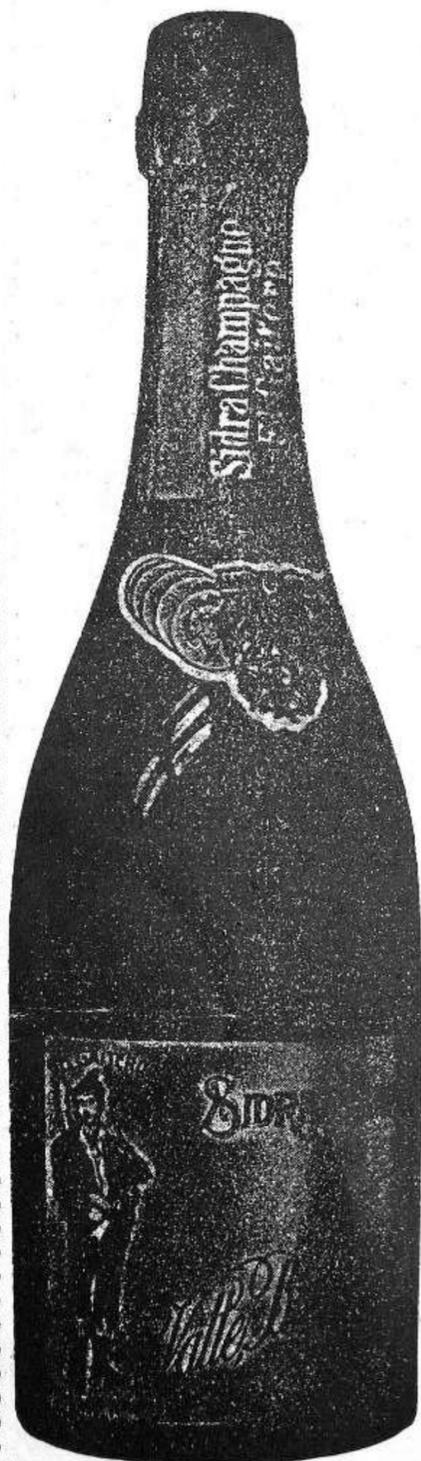
Dícese que la actual moda la importó un modisto parisino de Egipto, quien, visitando un museo vió una momia que vestía la ancha falda, conservada a través de los siglos. Entoncec le sugirió l idea de lanzarla a la publicidad para que en los actuales momentos tuvieran las mujeres una prenda útil y él un ingreso más en su repleta bolsa.

Pero sin remontarse a lejanos siglos, en nuestra tierra no se adopta la falda de vuelos, sino que se torna a recoger lo que se despreció, pues los vuelos y fililies que consigo pueda traer el modernismo, ya lo teníamos acá en el traje típico regional.

Ahora dirán mis lectoras cual es la falda más bonita; a mi entender la falda-capa en lo práctico y la entravée en lo estético, pero si soy exigente, no he dicho nada.

María Luisa Castellanos

Llanes, Octubre 1915.



EL GAITERO

SIDRA CHAMPAGNE

LA MAS PURA Y LA MAS FINA ES
LA DE MAYOR CONSUMO REPUTADA
PO RLOS MEDICOS COMO NUTRITIVA
Y ESTOMACAL. TOMANDOLA SE OB-
TIENE SALUD Y LA MAS COMPLETA
— — — — — FELICIDAD — — — — —



DE VENTA EN LOS MEJORES ESTA-
BLECIMIENTOS DE LA REPUBLICA.

Importadores: Landeras, Calle y C.^{ña} S. en C.

Calle OFICIOS 12 y 14, Habana

PRODUCCION ANUAL: 250.000 CAJAS

CORRESPONDENCIA DE LA REGION

PELICULAS ASTURIANAS

LO QUE PROCEDE, ANTE UN SUPUESTO ERROR JUDICIAL

La Piedad, virtud siempre alta, ni el Jurado, institución noble y popular, deben andar por más tiempo en la discusión poco edificante en que aparecen desde hace días por las columnas de la prensa asturiana, con motivo de la sentencia recaída en el terrible crimen de Cancienes. Hay un movimiento de opinión favorable a salir en defensa de una mujer a quien se cree inocente y está condenada a cadena perpetua. Hay un fallo que se estima justo, por los que en él han intervenido. Se han aportado por los que claman por María García, pruebas tan emocionantes y tan solemnes como la del asesino que libró con 17 años de presidio, y se acusa a sí mismo, pidiendo con su cabeza la absolución de esa mujer desgraciada, ajena, según él, al crimen.

En este pleito de conciencia han intervenido ciertos elementos sociales, que en continua huelga ante veredictos del Jurado que ponen en la calle a seres peligrosos, actúan ahora defendiendo a unos jueces populares que hicieron caer sobre una débil mujer todo el peso de una responsabilidad que corresponde a un hombre fuerte, capaz física y moralmente de cometer el asesinato. ¡Extraña actuación que no se fundamenta más que en estímulos de algo oculto que no se deja traslucir, y que no será precisamente el siempre simpático compañerismo!

Diríase que la sensibilidad pública se ha excitado por la declaración de un criminal, cuyo testimonio es reparable, aunque conscientemente advierta en un grito de remordimiento la visión del patíbulo. Se afirmará que el Jurado se apoya en el testimonio de una mujer que faltó a la verdad varias veces, decidiéndose, al fin, por acusar a la que se estima inocente. Pero sobre todo esto, flota una cosa más sensacional. Asegúrase que hay en libertad un hombre que ocupó el día del crimen el puesto que se señaló a la mujer que se considera inocente. Todo esto es horrible, y dará margen a que la discusión pública se haga interminable y escandalosa.

La Justicia tiene unos fueros respetables por los cuales no puede permitir con su abstención que sus de-

beres sean suplantados. Es cierto; pero la Piedad, que es tan alta como la Justicia, tiene derecho a no enmudecer hasta que se la den las garantías de que se pondrán en claro judicialmente las cosas. Sublévase la conciencia pública ante un fallo que estima erróneo, aduciendo pruebas que cree concluyentes. Alzase el terrible aforismo de "la santidad de la cosa juzgada", como un fantasma de intransigencia.

¿Será preciso que todos callen? Pues dése esperanzas a la Piedad, sin menoscabo de los fueros de la Justicia, de que se abrirá un cauce a la satisfacción de los sentimientos de todos. No conviene a la sociedad el choque de las pasiones, cuando se trata de una misma aspiración por parte de unos y otros, que nadie habrá tan insensato que niegue hospitalidad al buen deseo de buscar la fórmula que proceda y que al Poder Público corresponda.

Si el criminal ha mentido, purgue la pena la mujer acusada. Si la testigo que incitó al Jurado a la condena, ha faltado otra vez más a la verdad, rehabilítase a la castigada. Estúdiense si hay elementos bastantes para llegar de un modo solemne y en el lugar debido al esclarecimiento de los hechos, pues la Piedad ha ejercitado una función y no puede renunciar a ella, aunque se le pongan las mordazas de la ley. Existe estado de opinión en pro y en contra, y ante esa discrepancia no debe la Justicia seguir cruzada de brazos.

No puede dejarse por más tiempo que anden las columnas de la Prensa, pareciendo escaños de Tribunal, invadiendo las esferas judiciales; pero no son culpables de esto los que tienen que cumplir un deber sacrosanto: el de recoger latidos de Piedad justificada puesta en entredicho.

Impónese por todo ello, que salga una voz pública, oficial, autorizada, que diga:

—Podéis todos callar que se va a desentrañar el misterio, con entera garantía para la conciencia pública, o se va a proceder en un sentido de perdón que a nadie puede doler.

Y mientras esta voz no suene, ni la Piedad puede enmudecer, ni los jueces populares podrán dormir tranquilos, si tienen corazón.

Si para la revisión del proceso no se encontraran medios hábiles dentro de la ley, hay siempre abierto el camino de la petición de indulto. Y el indulto no podrá ofender al Ju-

rado, porque no desvirtúa su actuación, y, sin embargo, puede dar satisfacción a la opinión alarmada por una sentencia, que, por hechos posteriores a ella, se estima injusta.

ADEFLOR

Gijón, octubre 31 1915.

INFORMACION POR CONCEJOS

CUPO DE FILAS.—

He aquí, por Ayuntamientos, el número de soldados asturianos que las Cajas de Reclutas de esta provincia suministrarán para el año próximo.

Caja de Gijón:—De Gijón, 153; de Avilés, 25; de Gozón, 13; de Salas, 13; de Carreño, 12; de Castrillón, 6; de Somiedo, 6; de Corvera, 2; de Miranda, 15; de Teverga, 7; de Soto del Barco, 5 y de Illas, 2.

Caja de Cangas de Onís:—Siero, 52; Villaviciosa, 38; Llanes, 50; Ribadesella, 16; Cangas de Onís, 8; Bimenes, 5; Onís, 7; Cabrales, 6; Piloña, 16; Colunga, 6; Parres, 7; Noreña, 6; Ribadedeva, 6; Valle Bajo de Peñamellera, 4; Ponga, 6; Cabrones, 1; Nava, 7; Amieva, 1; Sariego, 3 y Valle Alto de Peñamellera, 2.

Caja de Pravia:—Pravia, 10; Cangas de Tineo, 62; Tineo, 41; Lluarca, 23; Ibias, 22; Grado, 13; Allande, 8; El Franco, 5; Vega de Ribadeo, 10; Cudillero, 10; Castropol, 8; Villayón, 3; San Martín de Oscos, 2; Muros, 1; Grandas de Salime, 8; Boal, 7; Taramundi, 5; Santa Eulalia de Oscos, 3; Nacvia, 5; Candamo, 4; Tapia, 5; Villanueva de Oscos, 4; Leitariegos, 1; Degaña, 2; Pesoz, 1; Illano, 1 y Coaña, 6.

Caja de Oviedo:—Oviedo, 170; Mieres, 78; Langreo, 74; Lena, 46; Aller, 46; San Martín del Rey Aurelio, 25; Laviana, 25; Quirós, 14; Llanera, 12; Mieres, 8; Regueras, 6; Riberas de Arriba, 8; Proaza, 3; Riosa, 4; Caso, 2; Sobrescobio, 2; y Santo Adriano, 1.

ALLANDE.—

El día 30 de noviembre próximo, se celebrará en esta Administración principal de Correos, la subasta para contratar el servicio de conducción de la correspondencia, entre las oficinas del ramo de Cangas de Tineo y la de Pola de Allande y viceversa, en carruaje de cuatro ruedas, bajo el tipo máximo de 1.800 pesetas anuales.

ALLER.—

El grupo minero "El Desquite", está abocado a un conflicto con sus

AGUA DE BORINES: SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artrismo en todas sus manifestaciones : : :

cbreros, debido a haber sido hace ya tiempo suspendidos varios de éstos, acerca de los cuales la Empresa dió palabra el Comité de Mieres de darles trabajo antes que a nadie en la primera ocasión.

Parece ser que esta palabra no hay empeño en cumplirla y se ha dado cuenta de la situación el Sindicato Minero, cuyo Secretario hará las oportunas gestiones para ver de llegar a un acuerdo ambas partes.

—Ha sido detenida por la guardia civil del puesto de Cabarona, Leopolda Alvarez, de 17 años.

Esta joven fué puesta a disposición del Juzgado municipal de Cabañaquinta, por suponerla autora del robo de 63 pesetas a su convecino Martín Alonso Alvarez.

AMIEVA.—

En sorteo celebrado por esta Junta Municipal del Censo, han sido elegidos vocales de la misma para el bienio próximo los contribuyentes por los conceptos que más abajo se expresan, siguientes: Por inmuebles, cultivo y ganadería, don Francisco de Vega y García, don Manuel Grado Jueta y don Mario Fernández García, propietarios. Don Jacinto Fernández Prendes, don Juan Fernández Alonso y don Ignacio de Vega y García, suplentes.

Por industrial e impuesto de utilidades: Don José María López Villar, propietario; y don Angel Tejo Fondero, suplentes.

AVILES.—

Gracias a la actividad imprimida por el ramo de Obras Públicas, dentro de muy breves días quedará completamente lista la nueva carretera que pone en comunicación la calle del Marqués de Teverga con las del barrio de Galiana.

—El pasado domingo se reunió la Junta Directiva de la Sociedad Fomento, para acordar la continuación o disolución de dicha entidad, optando por esto último.

Se acordó asimismo que los fondos sean repartidos entre el Hospital de Caridad y la Asociación Avilesina de Caridad de esta villa. También se acordó gratificar al conserje y nombrar una comisión para que liquide los muebles y demás enseres pertenecientes a la disuelta Sociedad.

—El domingo se celebró en la Escuela Nacional de niños de Miranda la simpática "Fiesta de la Prevención".

Asistieron todos los mutualistas, sus madres y otras personas, cumpliéndose a la perfección el programa acordado en todos sus detalles.

—El Presidente del Círculo Avilesino de la Habana, D. José Antonio Rodríguez, encargó desde Cuba a su distinguida esposa doña Isabel Suárez Puerta, distribuya entre los alumnos de las Escuelas del Ave-María, de Avilés, participaciones de la Lotería de Navidad.

Tan noble idea, que ha sido muy favorablemente comentada en esta localidad, ya ha sido llevada a la

práctica, entregándose a cada alumno de las citadas escuelas una participación de una peseta.

—Contrajeron matrimonio en la Iglesia parroquial de Santo Tomás de Sabugo, don José Vázquez y Arias Carbajal, y la agraciada joven Amparo Vázquez Vigil, siendo apadrinados por el hermano del novio don Froilán Vázquez, acreditado médico de Candamo y su joven esposa.

CANGAS DE ONIS.—

El alcalde don José González Sánchez, recibió el sábado a las siete de la tarde el siguiente telegrama de Madrid: "Ministro Fomento a Alcalde. Compláceme manifestarle que para el día 20 noviembre, se ha señalado la subasta de las obras del puente en la carretera de esa ciudad a Llanes."

—Ha sido nombrado Inspector Jefe de servicios municipales de Oviedo, don Martín Rodríguez, que desde su cese en el mismo cargo que desempeñó en Gijón residía en esta ciudad.

Con tal motivo el señor Rodríguez ha recibido muchas felicitaciones.

—Durante la primer quincena del corriente se registró en este concejo el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos:—Alfonso Valle Marcos, de Beceña, hijo de Lucas y Luisa; Carmen María Alonso González, de Soto Ensertal, de Ramón y Josefina; María Luisa Caso Dago, de Corao, de Amador y Asunción; María Rosa González Remis, de Isongo, de Antonio y Ramona; Gabriela Blanco Vega, de Cangas, hija natural de Faustino y Luisa; Victor Hernández Granda, de Riera, de Manuel y Balbina; Avelina González Con, de Mesas, de Pedro y Luz; María Ana Berdayés Nicolás, de Santirso la Ortigosa, natural de Ramona; María del Carmen Mauricio, de Cavielles, de Miguel y María.

Defunciones:—Gerardo Gutiérrez Calero, de Cangas, de 14 años, hijo de José Benito y Pilar. Alonso Bulnes Alvarez, de Buferrera, de 38 años, hijo de Antonio. María de la Paz Blanco Suárez, Cangas, de 3 meses, de Pedro y Santa. Anunciación González Campo, de Llenín, de 35 años, de Luis y Francisca. Ramón Montes de Dios, de Olicio, de 80 años de Manuel y Joaquina.

María Labra Fernández, de Llano-Margolles, de 78 años, de Manuel y Ramona. Avelino Cuesta Sánchez, de Cangas, de 9 meses, de Avelino y Dolores.

Matrimonios: Benito Fernández Martínez con Santa Junco Sánchez, en Cangas. Maximino Bulnes García con Primitiva Piney Suco, en Corao.

CANGAS DE TINEO.—

El próximo día 4 de noviembre se celebrará en este ayuntamiento la subasta para la construcción de un Matadero público en esta villa.

Girará a la baja del tipo señalado que es de 7.997,50 pesetas.

—La guardia civil de este puesto

detuvo a Joaquín Fernández y Fernández, vecino de Corias, por hurto de castaños del bosque de los Dominicos.

—El día 20 dejó de existir en su casa de Vega de Meoro doña Josefa Rodríguez García, a la edad de 80 años.

La finada era viuda de don Juan Rodríguez González.

Su entierro revistió proporciones inusitadas.

—La Sala de Gobierno de la Audiencia provincial ha nombrado Jueces del Juzgado de Ibias, municipal y suplente, respectivamente, a don José Ramón Díaz Peñamaría y don Estanislao Villanueva Suárez.

Y de Leitariegos, a don Pablo Rodríguez López y don Ramón Martínez García, respectivamente.

—Ha muerto una niña nacida hace días, hija del médico municipal, don Victorino L. Llano.

—Recorridas varias poblaciones en su viaje de novios, se hallan de regreso en el pueblo de Besullo, don Gervasio Pérez Arias y su esposa doña Isabel Farfante, los que en el próximo mes embarcarán para Cuba.

—Han fallecido: Dolores Fernández Menéndez, 16 años; Vega de Hórreo; Manuel Martínez Sánchez, 28 años, Folgueras; María Josefa González Alvarez, un mes, Sestorraso; Luciano Quiapo y García, 35 años, Sordiles; José Menéndez Rodríguez, 20 años, Bergame de Abajo.

CARRÉÑO.—

Cuestión capital de estos tiempos, en este concejo como en todos, es la de las elecciones.

Hasta hace días se creía que iba a haber lucha, pero de una reunión celebrada por los agricultores, el domingo salió la ansiada paz, bajo la cual únicamente pueden prosperar los pueblos.

Motivaba el pleito el deseo de los reformistas de tener mayor representación en el Municipio, pero, al fin y al cabo se convencieron de que alguna vez y en beneficio de todos deben sacrificarse los intereses personales.

Por este motivo ha habido arreglo con los conservadores, repartiéndose los puestos vacantes y continuando a la cabeza de la corporación el actual Alcalde.

—El comerciante candasín don José Rodríguez Fernández, presentó al Juzgado municipal una denuncia en la que hacía constar que venía siendo víctima de frecuentes robos de aceite linaza, que los cacos extraían de un barril que guardaba en el almacén de su comercio.

Presumía el denunciante que la extracción la verificaba su convecino Angel Prendes Fernández, quien habita el piso principal de la finca, el cual realizaba el robo valiéndose del escalo, pues según parece había quitado varias tablas del tillado del piso por cuyo boquete penetraba en el almacén. Fué detenido.

—Uno de los pasados días y a una

lechera de Piedadoro se le han extra-
viado trescientas pesetas que la ha-
bían entregado en el estanco de don
Claudio Morán, Candás, para recoger
de la Tabacalera de Gijón el ta-
baco necesario para surtir dicha ex-
pendeduría.

EL FRANCO.—

En el pueblo de La Caridad fué
capturada Donata Iglesias Pérez, ma-
yor de edad, casada, a quien se acu-
sa de haber maltratado de obra a
Cándido Camero Pompeyo.

GIJÓN.—

La Compañía del Norte puso en co-
nocimiento del público, que el tren
rápido número 505 saldrá de León pa-
ra Gijón por última vez el día 2 de
noviembre próximo y el rápido nú-
mero 506 saldrá por última vez de
Gijón el día 3 del mes expresado.

Hasta la próxima primavera, pues,
quedan suspendidos los citados tren-
es rápidos, cómodo medio de comu-
nicación entre esta villa y Madrid.

—Ha debutado en el teatro Din-
durra de esta población la compañía
de zarzuela que dirige el veterano
primer actor señor Morcillo.

Como todos los años, constituirán
las representaciones de la citada com-
pañía una de las principales distrac-
ciones invernales.

—El domingo se celebró en la pla-
za de toros de Bibio una novillada
a cargo de los maestros asturianos
Fernando de la Venta y "Praderito".

Hubo bastante concurrencia, que se
aburrió soberanamente, ante lo poco
que dieron de sí los citados diestros.

Para el domingo se anuncia otro
espectáculo análogo, matando dos to-
ros el mejor banderillero del mundo,
el "Magritas", de la cuadrilla de
Joselito.

—Contrajeron matrimonio la an-
gelical señorita Lola G. Solar y el
distinguido joven don Luis Herrero
Caicoya, y la bella señorita Lola Me-
néndez Díaz, con el apreciable joven
José Valina Suárez.

—Dejaron de existir doña Isabel
Arranz de la Torre, doña Manuela
Mori Cabrera y don Guillermo Alon-
so Moro.

Tremañes.—El domingo se celebró
en esta parroquia la inauguración del
nuevo local que ha de ocupar la sim-
pática sociedad de Cultura e Higie-
ne de aquellos barrios.

Presidió el acto don Severino Val-
dés, Presidente de "Cultura e Higie-
ne" de Tremañes, y profesor de
Instrucción Pública.

Asistieron los miembros de las so-
ciedades de Cultura e Higiene de la
Calzada, Natahoyo, Ceares, Llano
Granda y Gijón; representaciones del
Ateneo Casino obrero y de otros cen-
tros gijoneses.

Hicieron uso de la palabra don Ma-
nuel y los presidentes de las socie-
dades hermanas de Ceares y Llano,
don Silvestre Trabanco y don Miguel
Ziurán.

Luego se leyeron trabajos de "Pa-
chín de Melas", del profesor don Mi-
guel Díaz y otros.

Cerró el acto el presidente con un
atinado discurso.

Roces.—Al pasar por esta parro-
quia para Oviedo el automóvil del
señor Marqués de Santa Cruz, en com-
pañía de una hija suya, les hicieron
un disparo cuatro hombres armados
de escopeta, resultando heridos de
perdigones en la cara el señor Mar-
qués y su hija, y acribillada la cu-
bierta del auto.

Natahoyo.—Días pasados se decla-
ró un violento incendio en el taller
de aserrar maderas sito en el barrio
de Santa Olaya, propiedad del veci-
no de Oviedo don Anselmo Morillo,
quien lo tenía actualmente arrenda-
do al industrial don Angel Siero
Olaya.

Fué tan rápida la propagación, que
el perro que allí había en calidad de
guardián tampoco pudo ser puesto a
salvo.

Las pérdidas causadas por el voraz
elemento se calculan de cinco mil a
seis mil pesetas.

Deva.—En la casa que en el ba-
rio de Serantos habita el agricul-
tor Juan Piñera Camino, se cometió
un robo el día de Peña Francia, o
sea la fiesta de la parroquia.

Cuando ya se iban perdiendo las
esperanzas de dar con el ratero, el
cabo comandante del puesto de la
guardia civil de La Guía, don Segun-
do Cahero, procedió a la detención
del vecino de Deva, José González,
que pertenece a la plantilla del mue-
lle.

Al ser éste interrogado, empezó
por negar ser el autor del hecho que
le imputa, pero la habilidad del re-
ferido cabo, le hizo confesar su de-
lito, manifestando José González, que
sólo era autor del robo de las dos es-
copetas y negando lo que se refiere
al billete y prendas de vestir.

GOZÓN.—

Luanco.—El hermoso muro de con-
tención que está en construcción, des-
de el campo de la iglesia hasta don-
de termina la playa del "Gayo" va
tocando a su fin. Las lluvias de estos
días han interrumpido las obras, pe-
ro con una quincena más de buen
tiempo, se dará por terminado el
muro.

Las visitas que hace días nos hi-
cieron los dignísimos señores Diz Ti-
rado, ingeniero inspector de puertos
y faros; don Delfín Fernández, inge-
niero Jefe de la provincia; don Jesús
Goicochea, ingeniero del distrito, y
nuestro diputado don José Manuel
Pedregal, relacionada con las obras
que se están verificando aquí, es una
garantía más que Luanco tendrá pa-
ra futuras mejoras.

También los visitantes hablaron de
la carretera que dará acceso al mue-
lle, y la que aún no se inició, por las
dificultades que presentan algunos
propietarios de los terrenos expro-
piados.

—La guardia civil de este puesto
denunció a los vecinos de San Mar-
tín de Podes, Ramón García Muñiz,
José Ramón Guardado Gutiérrez y

Manuel Antonio Juesas Valdés, por
haber promovido un gran escándalo
en la vía pública, recogiendo a Ra-
món García Muñiz un revólver con
el que hacía disparos al aire.

—Dejó de existir la estimada jo-
ven María Galcerán.

GRADO.—

El domingo último celebró junta
general la sociedad de agricultores
"Luz y Guía", presidiendo el com-
pañero Ricardo García.

Después de leída, se aprueba el ac-
ta de la sesión anterior, así como las
cuentas presentadas.

Después de amplia discusión, se
acuerda presentar candidatos propios
para las próximas elecciones que han
de representar en el Ayuntamiento a
la clase campesina, para lo cual han
de reunirse todas las secciones que
integran esta colectividad.

LANGREO.—

Con motivo del fallecimiento del
sabio ingeniero don Luis Adaro, que
tantos años residió en Langreo como
gerente de las importantes empresas
mineras "Unión Hullera" y "Duro-
Felguera", la sociedad "La Montera",
de esta villa, ha dirigido a la
familia del finado el siguiente tele-
grama:

Casino "La Montera", de Sama,
fiel intérprete sentimientos de este
pueblo, que profesaba respetuoso ca-
riño y sincera admiración al ilustre
ingeniero don Luis Adaro, principal
impulsor industria carbonífera en es-
te valle, envía a usted y demás deu-
dos del gran benefactor de Langreo,
sentido testimonio de profundo do-
lor, reiterando este Casino su propó-
sito de erigir monumento que perpetúe
memoria del grande hombre que
todos lloramos".

Además, con tan luctuoso motivo,
en un periódico cultural que se edita
en Sama y que lleva el título de
"Labor y Letras", se ha vertido
una simpática idea, que al pie de la
letra dice así:

"En el laborioso pueblo de La Fel-
guera, se ha levantado una estatua
a don Pedro Duro, que simboliza el
trabajo; la hermosa villa de Sama
ha erigido un busto a don Antonio
María Dorado, que personifica la hon-
radez; Langreo ha tenido también
una inteligente directora, le falta por
lo tanto, la representación de la men-
talidad; el mejor homenaje que se
puede tributar a la memoria de Do-
rado, es un acto de reparadora jus-
ticia, es colocar a su lado el busto
de don Luis Adaro."

"Si él no fué, acaso, el iniciador
de la explotación de carbones en Lan-
greo, fué sin duda alguna el princi-
pal impulsor de ese movimiento in-
cesante que desde Carbayín a Laviana
viene trepitando desde mediados
del pasado siglo, y al que consagró
de prodigiosas actividades e in-
Adaro más de treinta años de su vi-
discutibles talentos."

Tan sugestiva idea ha sido muy
bien acogida y se dan ahora los pa-

sos preliminares para convertirla pronto en una consoladora realidad. Que así sea.

—Trabajando en el grupo minero "La Modesta", propiedad de la sociedad Duro-Felguera, tuvo la desgracia de caerse a un pozo de bastantes metros de profundidad, el joven obrero de dieciocho años de edad, Dimas Coalla.

Inmediatamente fué recogido por varios compañeros de trabajo, quienes lo sacaron al exterior de la mina, y desde aquí fué conducido al hospital que dicha Sociedad tiene en Sama.

—Falleció el domingo en La Felguera, el empleado jubilado de aquella importante Sociedad Metalúrgica, don José Argiuelles Espino.

LAVIANA.—

En la iglesia parroquial de Pola de Laviana se ha verificado el matrimonio de la bella y distinguida señorita Agustina Gutiérrez Cortina con nuestro estimado amigo don Fermín Canella y Quintana, hacendado y del comercio de Colón (República de Cuba).

Bendijo la unión el ilustrado presbítero don José Villanueva, Director del acreditado "Liceo Asturiano"; fueron padrinos la señora doña Priscila de García y el Excmo. señor don Fermín Canella Secades, catedrático de esta Universidad y Senador del Reino, tío del novio; y ostentó la representación del señor Juez municipal don Silvino García Jove.

Entre los concurrentes a la solemne ceremonia, además de los hermanos de los novios, sus padres don José Gutiérrez Cortina y esposa doña Modesta García, tan apreciados en Laviana, doña Bernarda Quintana, viuda de Canella, de Soto, Sobrescobio, donde su familia goza de general estimación, recordamos al virtuoso señor cura párroco de la Pola, al Secretario de su Ayuntamiento, señora e hijos, abogado don Constantino Solio, don Santiago Urías y señora, de Gijón; don José Rayón y su bella esposa, de Oviedo; el bizarro Capitán don Carlos Canella, don Enrique Cobián, competente funcionario de la Fiscalía del Tribunal Supremo y muchos más familiares y amigos, de la Felguera, Sama, Caso, Sobrescobio y Laviana.

LUARCA.—

Regresó de Madrid, después de breve ausencia, el acreditado industrial don Manuel Riesgo y Gallo, el cual se halla de nuevo al frente de sus negocios.

Han marchado: para Castropol, D. Odón Colmenero y señora; para Cuba, don Leonardo Gayoso; para Oviedo, doña Pilar Vázquez de Torrontegui e hijo; para Pola de Allande, la pollita Julita Iglesias Santos.

Para Puerto Rico, salieron la última semana los apreciables jóvenes Vicente Díez y Benigno Carreira.

—Contrajeron matrimonio en esta villa la distinguida señorita Bernarda García y García con el ilustrado

maestro de las Escuelas del Patronato de Busto, don Gabriel Pérez Mayo.

—En la tercera semana de este mes se registró en este concejo el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos: Florentino Rodríguez Fernández, de Federico y María, Muñás; María Fernández García, de Ramón y Sabina, Lañada; Josefa Suárezdrafita; Francisco Díez Pérez, de rez García, de Rafael y Aurora, Pie-Francisco y Matilde, Canedo; José García Merás Fernández, de Víctor y Flora, Rellón de Merás; Camilo Fernández Alonso, de Manuel y Encarnación, Valtravieso; Agustín González Fernández, de Joaquín y Carolina, Fontoria; Rosario Fernández Pérez, de José y Leocadia, Gamones; Beatriz Suárez Alvarez, de Marino y Jacinta, Luarca; Juana Suárez, de Teresa, Tablizo; Lola Fernández García, de José y María, Chano de Luarca; Jesusa Alvarez Alonso, de Diego y Josefa, Villar de Ayones; María García García, de Ricardo y Amalia, La Venta.

Matrimonios: José Fernández Fraga con Rosa Fernández Fernández, Canero; Manuel Suárez Rodríguez, con Pilar Méndez López, Canero.

Defunciones: Luisa Fernández Garrandéz, 70 años, Ovienes; Benita Ardua Berdasco, 63 años, Vallín; José Alfonso Menéndez, 6 meses, Luarca; Josefa González González, 52 días, La Caborniella; María Cano Cano, 90 años, Las Murias; Manuel García García, 74 años, Merás; Diego Cernuda Rodríguez, 72 años, Relayo; Josefa Gamoneda Manso, 89 años, Luarca; Pelegrín García Martínez, 62 años, Hospital de Luarca; Joaquín García Casiellas, 77 años, San Martín; Joaquín Méndez Acevedo, 73 años, San Cristóbal.

LLANERA.—

La benemérita de este puesto ha formado atestado con motivo de haber sido herido de poca gravedad en la cabeza el vecino de Orlós Manuel Rodríguez Fernández, por su yerno Justo Rodríguez Fernández, por cuestiones de familia.

—También ha formado atestado por robo de ropas y maíz a la vecina de Cayés Carmen Peláez.

LLANES.—

Procedentes de Cartagena de Indias (Colombia) han llegado don Luis del Castillo y su hermana, la señorita Rebeca pertenecientes a muy distinguida familia de aquella lejana ciudad. El objeto de su venida es tomar posesión de la herencia que les ha dejado su próximo pariente don José Valdés del Castillo, de venerable memoria.

—Después de haber pasado unos días en el pueblo de Poo, han embarcado el día 20 para Cienfuegos, (Isla de Cuba) los acaudalados indianos don Florentino Pedregal Noriega, y don José Alvaredo, que en la fértil tierra cubana tienen importantes y florecientes negocios.

MIERES.—

—El tren del ferrocarril Vasco Asturiano que procedente de Oviedo llega aquí a las ocho de la noche, fué bárbaramente apedreado cerca del paso a nival de La Pereda, próximo a la estación Ablaña.

Afortunadamente, y por una verdadera casualidad, no hay que lamentar desgracias, a pesar de que sobre los coches cayó una verdadera granizada.

El jefe de la estación de Ablaña, a quien se le comunicó lo ocurrido, dió traslado de la denuncia al puesto de la guardia civil de dicho pueblo.

—También la línea del mismo tren Vasco ha quedado interceptada a causa de la crecida del Nalón, en el sitio denominado "Trinchera Frieira". La interrupción solo duró unas horas.

—En el grupo "Mariana", quinto piso de la capa 12, sufrió un accidente seguido de muerte el obrero y vecino del barrio de Bazuelos, Fermín García.

El desventurado Fermín deja viuda y cinco hijos, de 18 años el mayor.

—Víctima de larga y penosa enfermedad ha fallecido la señora doña Pilar Rodríguez Suárez.

NAVA.—

La guardia civil de este puesto halló en poder de Luis Piñera, vecino de Bimenes, un caballo, con su correspondiente montura, que el día 14 del actual había sido robado a Ramiro Somoano Pérez, vecino de Ribadesella.

El referido Luis Piñera acreditó ante la guardia civil, que tanto la caballería como la montura las había comprado el día 15 del corriente a un desconocido que dijo llamarse José Rodríguez, de unos 30 años, vecino de Villamanín (León).

NORENA.—

Van adquiriendo importancia los trabajos electorales aquí iniciados con motivo de las próximas elecciones:

Por otra parte, el Círculo Reformista de esta, en sesión extraordinaria, acordó por unanimidad, presentar candidatos para las cinco vacantes que existen en este término municipal, a don Pedro Alonso Bobes, y don Manuel Río Cueto, por el primer distrito, y por el segundo a don José Antonio Olay.

—Dejó de existir doña Manuela Monte.

ONIS.—

Se han celebrado con gran animación las tradicionales fiestas de San Pedro de Alcántara.

Por cierto que el primer día pudieron ocurrir sensibles desgracias.

Un Ripert lleno de viajeros, que regresaba de la feria, dirigiéndose a Cangas volcó en la alcantarilla de la carretera que existe junto las primeras casas de Mestas no habiendo que lamentar herida grave alguna.

—Contrajeron matrimonio en Bovia la agraciada joven Elvira Gar-

cía con don Higinio de la Vega Sánchez.

NORIEGA.—

Después de pasar el verano en la hermosa posesión de la Prida, salieron para Santander la señora doña Mercedes Ibáñez de Feixas y sus muy simpáticas hijas Juanita, María y Lola, e hijo Paco. Regresó con ellas a la capital montañesa, su suelo nativo, la bella señorita Pepita Rodríguez.

A la misma ciudad regresó don Manuel Purón, con su bondadosa señora y simpáticos hijos y a Madrid don Pablo Macedo, de estancia en Las Helgueras donde se conquistaron las simpatías de todos.

OVIEDO.—

—Se ha celebrado en el teatro Jovellanos, una función a beneficio de la Cruz Roja.

El coliseo se hallaba abarrotado de público, habiéndose agotado las localidades.

El pueblo de Oviedo, dando muestras de su inagotable caridad, ha contribuido, como suele hacerlo siempre que se trata de un fin benéfico.

—Ha sido nombrado inspector de servicios municipales, don Martín Rodríguez, que durante varios años ha desempeñado el mismo cargo en Gijón.

—Días pasados ha ocurrido un suceso en extremo espeluznante.

En la Casa de Socorro, se presentó solicitando asistencia facultativa, un muchacho de once años que dijo llamarse Avelino Sánchez Álvarez, vecino de Santa María de Piedra Muñe.

Avelino aseguró que hallándose en un monte cogiendo castañas, fué sorprendido por dos desconocidos que le amordazaron y amarraron de pies y manos, profiriendo a la vez terribles amenazas que le tenían espantado.

Una vez que le pusieron en la imposibilidad de defenderse, le hirieron en la frente y recogieron en una vasija la sangre que manaba de la lesión. Después huyeron dejándole abandonado.

Produjo el suceso gran indignación.

—Fallecieron don Adolfo Cerra Menéndez, don Rafael Argiuelles Piquero y don Antero Ferrer.

También dejó de existir en Trubia, doña Laura Fernández y Fernández.

PRAVIA.—

Han sido designados como Vocales y suplentes para constituir la expresada Junta Municipal del Censo electoral de este término, durante el próximo venidero período de vida legal de dicha Corporación, bajo la presidencia de don Rufino Rodríguez, los señores que a continuación se expresan, en el concepto que respecto de cada uno se especifica:

Para vocales: D. Antonio González Villazón, Concejal. D. Marcelino López Fernández, Comandante, don Manuel Miranda Rodríguez, mayor contribuyente por territorial, don Juan Cuervo López, idem, don José Ramón Arecas Aguirre, idem por industrial.

don Vicente Grana Suárez, idem.

Para suplentes: don Juan Rubio García, Concejal, don Juan Rodríguez Menes, Capitán. D. Fructuoso Pire Pire, mayor contribuyente por territorial. D. Aquilino Menéndez González, idem idem. D. Eulogio Solís, García, idem por industrial. don José Solís García, idem idem.

PARRES.—

Con gran solemnidad, se celebró en Pendás la función religiosa de Nuestra Señora del Rosario con mucha concurrencia de fieles.

La Misa solemnemente cantada principió a las once, oficiando en ella el virtuoso señor Cura párroco, asistido del de Collia y otro señor sacerdote; y para que no faltase nada, al Ofertorio predicó el señor cura de Gramedo, en Villaviciosa, don Clemente Llames.

La procesión después de la Santa Misa, verificada por el sitio de costumbre estuvo muy lucida y brillante.

—La Sala de Gobierno de la Audiencia de Oviedo ha nombrado jueces municipales y suplentes de varios concejos de este distrito, correspondiendo al de Ponga los señores don José Muñiz Díaz y don Aniceto Muñiz, respectivamente; a Ribadesella, don Eduardo Martínez y don Ramón Martínez González, y a Parres, don Pedro Andrés Labrador y don Luis de la Fuente Portilla.

—Fallecieron: en Villar de Huelgo, Sevares, don Manuel Diego, y en San Román, don Nicanor de Diego Díaz.

RIBADEDEVA.—

Ha sido nombrado Juez Municipal de este concejo, don Nicolás Noriega Ruiz.

—Se ha celebrado la tradicional fiesta de Bao, que aún conserva todavía gran parte de su primitiva importancia.

—Terminados los trabajos de construcción de la carretera de Purón a Panes que han sido dirigidos por el inteligente don Manuel Posada Noriega, se verificará en breve la entrega de las obras.

RIBERA DE ARRIBA.—

Días pasados ocurrió en el túnel denominado "Palomar", sito entre las estaciones de Soto Ribera y Fuso de la Reina, en la línea del Vasco, un choque de trenes.

A consecuencia del encontronazo, resultaron heridos en la cabeza el conductor Manuel Granda, de 32 años vecino de Figarola; José Álvarez, de 33, jefe de la estación de Fuso, y Antonio Peña, de 28 años, guardafreno.

Estos fueron curados en la Casa de Socorro de aquella capital de heridas de pronóstico reservado.

También resultó herido, gravemente el jefe de movimiento, don Julio Rubio.

RIOSAS.—

Por la Sala de Gobierno de la Audiencia Territorial, ha sido nombrado juez municipal de este término, don José Muñiz Sariago, quien con esta re-

presentación habrá ostentado todos los cargos públicos del Municipio, como son: secretario del Ayuntamiento, secretario del Juzgado, alcalde y fiscal municipal actualmente, los que ejerció por espacio de veinticinco, treinta, doce y un año, respectivamente.

Muy bien recibido fué por el vecindario dicho nombramiento.

SALAS.—

El lunes, 18 del actual, se reunió en el salón de actos de este Ayuntamiento la Junta local de primera enseñanza, para tomar acuerdos sobre las necesidades y deficiencias de los locales escuela y casas habitación de los maestros de este concejo, encontradas por el inspector don Angel Rodríguez Mata, en su visita ordinaria.

Presidió la Junta el Alcalde presidente, con la asistencia del señor inspector y seis vocales.

Abierta la sesión, hace uso de la palabra el inspector señor Rodríguez Mata, dando cuenta detallada del estado en que se encuentran la mayoría de los locales escuelas y casas habitación, haciendo mención expresa de los siguientes:

Cordero.—Como en este pueblo no se presta la enseñanza por carecer de local adecuado para ella, dice que ya ha informado al inspector jefe para que resuelva.

Santa Bárbara.—Convendría ampliar la longitud que se ha dado al local escuela. Que el Ayuntamiento subvencione para la terminación. (En este pueblo tampoco se presta la enseñanza, por falta de casa-habitación para la maestra.)

Villamar.—Construcción de un edificio escuela y de casa-habitación para el maestro. Dar a éste 200 pesetas en concepto de alquileres para que se reanuden las clases, dando un plazo para resolver estas dos últimas cuestiones: hasta el 1 de enero de 1917. (En este otro pueblo no se presta la enseñanza por carecer de casa-habitación, teniendo que vivir en esta villa el maestro encargado de la misma.)

Brañasebil.—Habilitar casa independiente para el maestro. Arrendar o construir edificio escuela. (El local que para vivienda y escuela tiene el maestro, es un verdadero cúchitril. Sólo el amor que profesa a la enseñanza este mártir, así lo explica.)

Priero.—Ordenar el blanqueo del local escuela.

Camuño.—Construcción de local-escuela para niños y niñas; más urgente el primero. Mientras tanto evitar que en el local de niñas llueva. (En este local en los días de lluvia llueve como en la calle.)

Limares.—Construir pórtico refugio para los niños y colocar columnas en el local-escuela, para que sostengan la techumbre. (Este local-escuela debe arreglarse inmediatamente para evitar mayores males.)

Santullano.—Levantar el piso de la escuela a nivel de la calle. Tirar la pared y edificarla a un metro de dis-

tancia. Dar los huecos necesarios y la altura de tres metros.

Dorigo.—Niños. Tirar tabique y dar más luces.—Niñas idem.

(Estos locales fueron comprados por este Ayuntamiento, en tiempos del señor Rico, en 7.500 pesetas.)

Villazón. Son de necesidad el retrete y evacuación de éste al río Novaya. Hacer una pared en el sitio dedicado para recreo de los niños.

Todas estas urgentísimas necesidades fueron reconocidas por la Junta, acordándose ponerlo en conocimiento de la Corporación municipal para que se resuelva.

Así mismo se acordó dar un voto de gracias a varios maestros y maestras y pedir al Ayuntamiento la construcción de un local en esta villa para una escuela graduada, y que presuponga la cantidad de 5 pesetas para premios a los niños de las escuelas públicas.

N. de la R.—Lean con calma las anteriores notas los miembros del Círculo Salense".

S. MARTIN DEL REY AURELIO.—

La Juventud socialista de Ciaño ha celebrado su primer aniversario con un té fraternal, y una conferencia que estuvo a cargo del compañero Manuel Paredes, que disertó sobre el tema: "El estado social futuro."

Dicho compañero estuvo acertadísimo en su tema, siendo por lo tanto muy aplaudido por la mucha concurrencia que invadía el local.

SIERO.—

La Pola.—Se halla en esta villa pasando unos días en casa de los señores Rodríguez, la distinguida señora de don Juan Rubiera, director de la Fábrica de Duro-Felguera.

—Llegaron a esta localidad el joven ingeniero de minas don José Vigil Escalera y su distinguida señora.

—Salieron para Oviedo, después de permanecer en su casa-posesión de la Carrera (Siero), la temporada estival, el exgobernador civil, don Alfredo García Bernaldo y su distinguida familia.

TAPIA.—

Se ha iniciado la idea de construir en esta villa un monumento que perpetúe la memoria del que fué su preclaro hijo, don Fernando Casariego.

De esperar es que tarde o temprano se lleve a efecto este acto de gratitud.

—Esta benemérita detuvo a Laureano Villar Eva, de 40 años de edad, por insultar y amenazar de muerte a su madre doña Eustaquia, vecina de San Esteban.

TEVERGA.—

La Junta Municipal del Censo de este concejo ha quedado constituida para el próximo bienio de la forma siguiente: Presidente: don Germán Arias, elegido por la Junta de Reformas sociales. Vocales, don Fructuoso Alvarez Argiuelles, concejal de más edad y su suplente don Antonio González García. Don Juan José García Mendoza, exjuez municipal y su suplente don Leandro García Fuentes. D. Acacio García Fuente y don Bal-

domero Quirós, contribuyentes por territorial y sus suplentes don Manuel Alvarez Arias y don César Antonio Arias. Don Francisco García y García y don Francisco Fernández Bernardo, contribuyentes por industrial, impuesto de utilidades o de minas y suplentes don José Rodríguez Dozina y don Angel Asúnsulo.

Han regresado de su viaje a Santander el inteligente y activo escribano de actuaciones de este Juzgado de Instrucción don Patricio González con su señora y su encantadora sobrina Celia.

—De Mieres el ilustre Registrador de la Propiedad de esta villa don Nicolás Muñiz.

—De Oviedo el señor Maldonado, corresponsal del Banco Español en esta plaza. Sean bienvenidos.

—Salió para Oviedo el conocido notario don Liborio Rico. Lleve feliz viaje.

—Se celebró en Obona el enlace de la agraciada joven, Pilar González Fernández, con el ilustrado vecino de Tineo, don Manuel Alvarez López, empleado en casa del acreditado veterinario, don Faustino Món.

VALLE ALTO DE PENAMELLER

En sesión celebrada por esta Junta Municipales del Censo, para la designación por sorteo de los vocales y suplentes que han de formar parte de la misma durante el bienio de 1916 y 1917, han resultado elegidos los señores siguientes: Por el concepto de territorial, Vocales, don Manuel Roque Viejo y don José Sotres Torre. Suplentes, Don Félix Corral Trespalacios y don Dionisio García Cono. Vocal como concejal, don Rafael Arenas Trespalacios. Suplente por igual concepto, don José Díaz Fernández. Como exjuez municipal, vocal, don Francisco González Alvarez. Suplente, don Félix Blanco Campillo.

VILLAVICIOSA.—

Por la Alcaldía de Villaviciosa se ha repartido con profusión una hoja anunciadora del concurso de toros sementales que tendrá lugar el día 26 de diciembre del corriente año. El objeto que se propone este Ayuntamiento es fomentar la ganadería y a su fin, otorgará dos premios, uno de 500 pesetas y otro de 400 para los mejores toros de raza que se presenten, y otros ocho premios de 250 pesetas cada uno para otros tantos toros sementales, si bien estos premios son a título de subvención, pues los propietarios quedan obligados a establecer puestos de sementales en las ocho zonas, que convenientemente distribuidas por el concejo, señala el Ayuntamiento y con la obligación de prestar servicio gratuito durante un año.

—Ha sido nombrado juez municipal para el próximo bienio el distinguido abogado don Luciano Rodríguez Sánchez.

—De Priesco y para Buenos Aires ha salido don Faustino Sol García.

—Para la Habana y después de pasar una temporada en Selorio, ha salido don Jenaro Pedroarias y Villostada, gerente de la importante ca-

sa de loza y cristalería "El Palacio de Cristal".

—A Baldebarzano y procedente de la República Argentina acaba de llegar don Santiago Martínez.

—Inaugurada ya la línea telefónica que nos pone en comunicación con Gijón, y que tan grandes servicios presta a todos en general y especialmente al comercio, se están haciendo activas gestiones, que van por muy buen camino, para que empiece inmediatamente el tendido de la red en la zona de Villaviciosa.

—Para dentro de breve plazo, ha sido concertado el enlace de la encantadora señorita Amelia Cueto Joglar, hija del distinguido médico don Evaristo, con el joven y pundonoroso militar, primer teniente de la zona de reclutamiento de Oviedo, don Juan Gómez Merchante.

—Ha fallecido en Corvo el concejal de este Ayuntamiento don Casimiro Miyor González, y en Priesca la señora doña Ramona Siñero Vines.

Acompañamos en el sentimiento a las respectivas familias.

—En Baldebarzano se ha celebrado con gran solemnidad la fiesta del Carmen. Celebró la misa don Félix Berros, mayordomo del seminario de Valdediós y pronunció elocuente oración sagrada don Antonio Granda, cura regente de Grases, celebrándose seguidamente la procesión, que resultó muy brillante.

La nota saliente de la fiesta fué el ramu, donación del señor cura de Baldebarzona, que fué llevado en hombros de cuatro gallardos mozos, todos viudos y mayores de ¡80 años!

La romería que tuvo lugar por la tarde, fué muy concurrida y animada, sin que hubiese que lamentar ningún incidente desagradable.

Felicitemos al señor cura don Manuel P. Robledo y al mayordomo organizador don Sandalio Mieres.

—En el Salón Alonso, de esta villa siguen celebrándose sesiones de cinematógrafo y variedades que llevan a aquel lo más distinguido de la sociedad de Villaviciosa. Hacía tiempo se dejaba sentir la necesidad de un salón de espectáculos que contribuyera a hacer tolerable la vida en las interminables noches de invierno y gracias al muy activo comerciante, propietario y empresario del salón, don Manuel Alonso, esperamos de seguir como hasta ahora, pasar un invierno agradable.

—Desde hace algunos días se encuentra en ésta el competente e ilustrado inspector de 1.ª enseñanza de la provincia don Antonio J. Amieva, quien dió algunas muy notables conferencias a los señores maestros y maestras del concejo y a quien besequieron el domingo 24 con un banquete en el Hotel Comercio. Durante la comida reinó gran entusiasmo y hubo muchos brindis y se hicieron algunos grupos fotográficos para nuestra revista.—**Arturo del Fresno.**—Villaviciosa, 28 octubre 1915.

LOS BOALENSES EN CUBA

Magna es la abnegada y desinteresada labor que viene realizando en esta progresiva y hospitalaria ciudad, un numeroso contingente de entusiastas boalenses, los cuales se han agrupado en apretado y sólido haz para formar una filantrópica y altruista sociedad, integrada por elementos genuinamente naturales de aquel amado y querido concejo boalense, con la plausible y altruista idea, de dotar a todos aquellos pueblos, de buenos planteles de enseñanza primaria, en los que la juventud del presente, hombres del futuro, puedan recibir los poderosos y fecundos conocimientos de la ciencia moderna.

Los naturales de este infortunado concejo, concedores de las múltiples necesidades de que adolecen todos los pueblos que integran o forman nuestra comarca, coadyuvan en pleno, como un solo hombre, por el engrandecimiento intelectual y comercial de aquella apartada y lejana región del occidente astur, ya que aquellas autoridades no se ocupan de su progreso.

Hago estas líneas breves, para no entrar en disquisiciones que me llevarían como de la mano a censuras violentas. No es hora de censurar, estando ausentes de la patria, a los que en la patria empuñan las riendas del gobierno. El concejo boalense,

gracias a sus buenos hijos radicados en Cuba, tendrá magníficos colegios, para que la niñez se illustre y no continúe vegetando en la ignorancia. ¿No es esto enaltecedor, altruista? ¿Puede pedirse mejor empresa?

José Artime Méndez.

Regla, noviembre 1915.

LA LEYENDA DE LA GUIA

La leyenda es un género de literatura hoy en desuso y que cuenta con pocos adeptos aún dentro del mismo mundo literario, donde en cierto modo hanse constituido tantos vulgares del arte, que menosprecian a Quintana; Federico Balart y Ferrer, y que citan desdeñosamente a San Agustín y Fray Luis de León.

Una emotiva leyenda, sobre la Virgen de la Guía, que se venera en Llanes, ha dado asunto a la brillante pluma de esta escritora joven, talentada y bella.

La obra de María Luisa Castellanos sufrirá el anatema de los que piensan a lo Gorki, siente a lo Trigo y escriben como hablaba Juan José. Mas dejando a un lado todo ese plantel extranjerizado por las corrupciones invasoras y decadentes que riman en francés y aman a lo francés, la obra, saturada del perfume místico de Santa Teresa, es una saludable primicia reveladora de otra producción más consistente, pues en la prosa de

esta novel autora se marca un estilo semejante al del insigne escritor, el genial maestro e inmortal novelista don Ricardo León.

Devotísima ferviente del ideal, María Luisa Castellanos le rinde un culto sagrado, publicando esa leyenda en un siglo comercial y epicúreo, que por entero se rinde a los goces de la materia y nada le reserva al espíritu.

Líricos y fragantes son los cincelados párrafos de este libro; sonoras y bellas son sus páginas como selváticos rabeles, y sus hojas acariciadoras y dulces, nos bridan los aromas del campo llanisco y se acercan a besarnos con el éxtasis divino de un ensueño azul. Por eso, aún sin creernos dotados de un espíritu profético, le anunciamos los más sólidos y resonantes triunfos a esta notable obrera del pensamiento, que imprime a sus producciones los maravillosos encantos de una inspiración fuerte y saludable.

Enrique Vázquez de Aldana.

EN LA "COVADONGA"

Desde el jueves 18 al jueves 25, han ingresado 195 enfermos y fueron dados de alta 192.

En esos días fallecieron don Baldomero Alvarez Corrales, don José García Zapico y don Angel Soberón Vega.

Descansen en paz.

RECOMENDAMOS el uso del JABON DE HIEL DE VACA de fama mundial: perfume delicado, lo mejor para el cutis.

TAMBIEN recomendamos la RHUN-QUINQUINA. loción sin rival en el mundo.

Y el AGUA DE COLONIA, POLVOS Y JABON "MERCEDES"

COMO esencia delicadísima, debe usarse la que lleva el nombre de la célebre tiple española LUCRECIA BORI

EN EL "SALON CRUSELLAS" (OBISPO 107)

Se hallarán los inimitables productos citados, honra de la industria cubana.

LERANDI Y VILLAVERDE

BILLETES DE LOTERIA: casa muy favorecida por la Fortuna.

DEPARTAMENTO DE BANCA
giros sobre todos los pueblos de Asturias, cuentas corrientes y cajas de ahorros.

SAN RAFAEL 1¹/₂

Teléfono A-3706

HABANA

Lea usted un momento Vale la pena de que usted se entere

¿Desea usted pronunciar un discurso, ya sea en ocasión de celebrar nuestras fiestas patrias, o con motivo de la fundación de alguna sociedad cooperativa, de obreros, clubs y comités, políticos y recreativos, etc., un brindis, etc., etc.?

¿Desea usted escribir una carta amorosa, una carta particular, un discurso, algún documento que por diversos motivos no pueda usted confeccionar*?

Nosotros estamos dispuestos a confeccionarle en un estilo claro, sencillo y correcto, cartas, poesías originales inéditas, discursos y documentos de todo género, a precios que con toda seguridad lo dejarán satisfecho y contento.

Cuanto usted desee, en nosotros lo encontrará, y con reserva absoluta, pues usted solo necesita enviar su dirección y el importe del trabajo que nos encargue.

PIDANOS DETALLES. DIGANOS QUE NECESITA. NOSOTROS PODEMOS AYUDAR A USTED. NOSOTROS ESTAMOS A SUS ORDENES. ESCRIBANOS HOY MISMO.

Dirección postal:

AGENCIA LITERARIA-INFORMATIVA

Apartado 2378. Habana.

PETROLEO

EL PETROLEO EN MEJICO ES UN HECHO Y UN HECHO PORTENTOSO EN LA HISTORIA DEL MUNDO

La Compañía Petrolera Mexicana PANUCO MAHUAVES S. A., reúne superabundantemente todas las circunstancias apetecibles y que constituyen una Compañía MODELO Y SUPERIOR: véase seguidamente:

- 1a.—Honradez, solvencia e idoneidad de su personal directivo y técnico.
- 2a.—Capital "reducido" menor de un millón oro. (Importantísimo)
- 3a.—Posee siete (¡¡7!!) excelentes terrenos REALMENTE localizados en la zona petrolífera de PANUCO—LA MAS RICA DEL MUNDO —por los que ha rehusado la oferta de CINCO MILLONES DE PESOS!!
- 4a.—Facilidad y economía en la conducción y transporte de su petróleo, puesto que varios de sus terrenos están sobre el río navegable Pánuco, que desemboca en Tampico.
- 5a.—Tiene ya comprada toda su maquinaria, y está actualmente perforando varios pozos.
- 6a.—Facilidad para el accionista: puede usted invertir desde \$4 hasta MIL o más en estas acciones que son, además, "al portador" como un "billete de Banco."
- 7a.—SEGURIDAD MATEMATICA EN UN EXITO FAVORABLE HALAGADOR.

El momento preciso para comprar estas acciones a ínfimo precio, es ahora que Méjico está en revolución como lo fué aquí para adquirir propiedades, la época de la guerra.

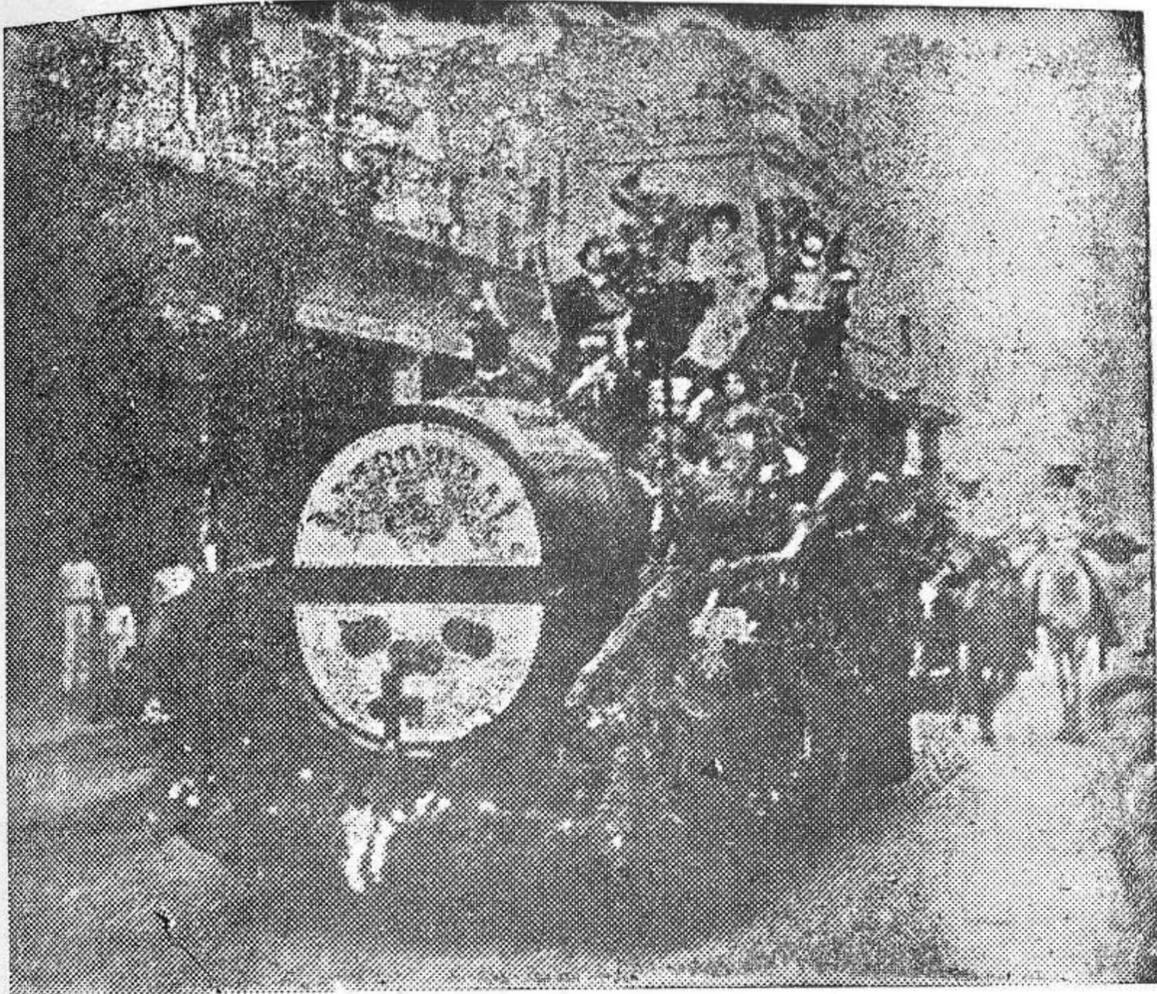
Tome la PRECAUCION ANTES DE COMPRAR acciones de Compañías cubanas o extranjeras, de leer mi folleto, GRATIS, titulado: PETROLEO, léalo y délo a conocer a sus buenos amigos: O HABLEME aunque sea por teléfono, y con gusto le daré información provechosa.

JOAQUIN FORTUN (ESPECIALISTA EN NEGOCIOS PETROLEROS)

San Miguel 56.-Habana. Teléfono A-4515. Cable y Telégrafo: PETROLEO

Solicítanse agentes en todas las poblaciones de la República.

Concurso de Carrozas del Ayuntamiento
PRIMER PREMIO



LA TROPICAL LA REINA DE LAS CERVEZAS

Las Ligas
PARIS



Son hechas de manera que ninguna de sus partes de metal toque la piel. :- :- :-

Son cortadas "ad hoc" para que ajusten perfectamente, manteniendo terso el calcetín sin oprimir la pierna. :-

Las hay de seda y de algodón, con elástico de todos los colores en boga.

Algunos tenderos venden imitaciones que no ajustan ni sirven como las legítimas. Exíjase la marca **PARIS** en cada par.

PARIS GARTERS
No Metal Can Touch You

"LA DICHOSA"

DE RODRIGUEZ Y HNO.

OBISPO ESQUINA A COMPOSTELA

Se sirven billetes en todas cantidades a precios sin competencia.—La casa de la suerte: la que ha vendido más premios mayores desde su fundación.

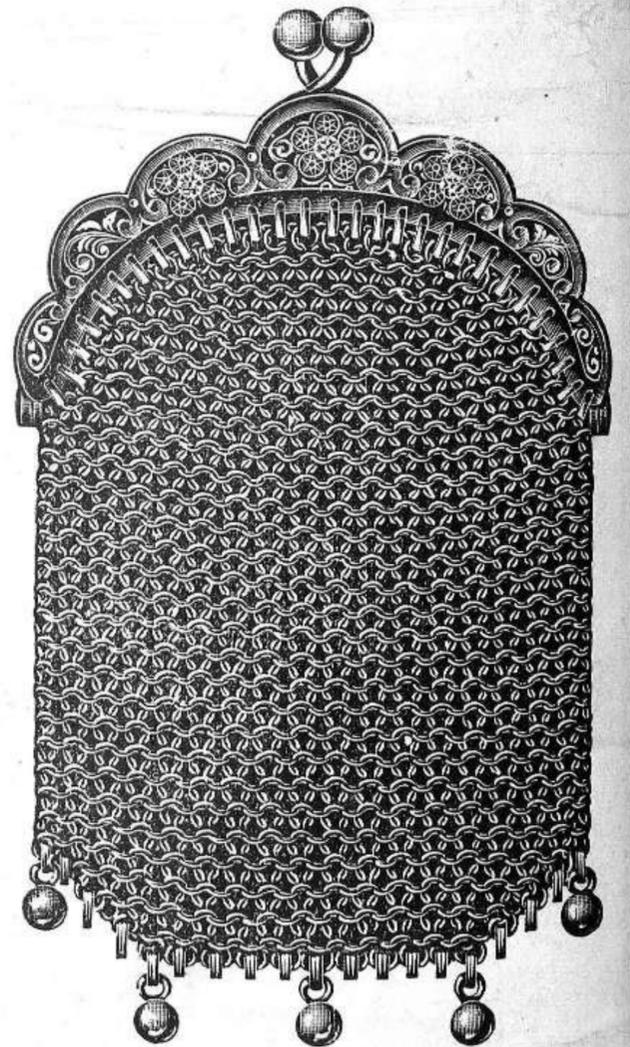
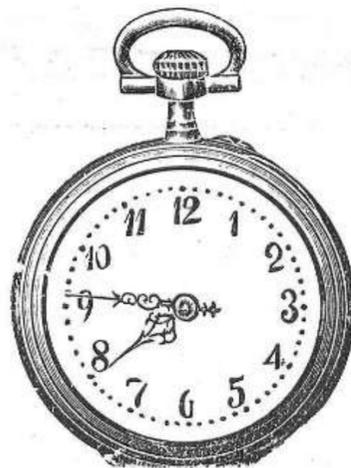
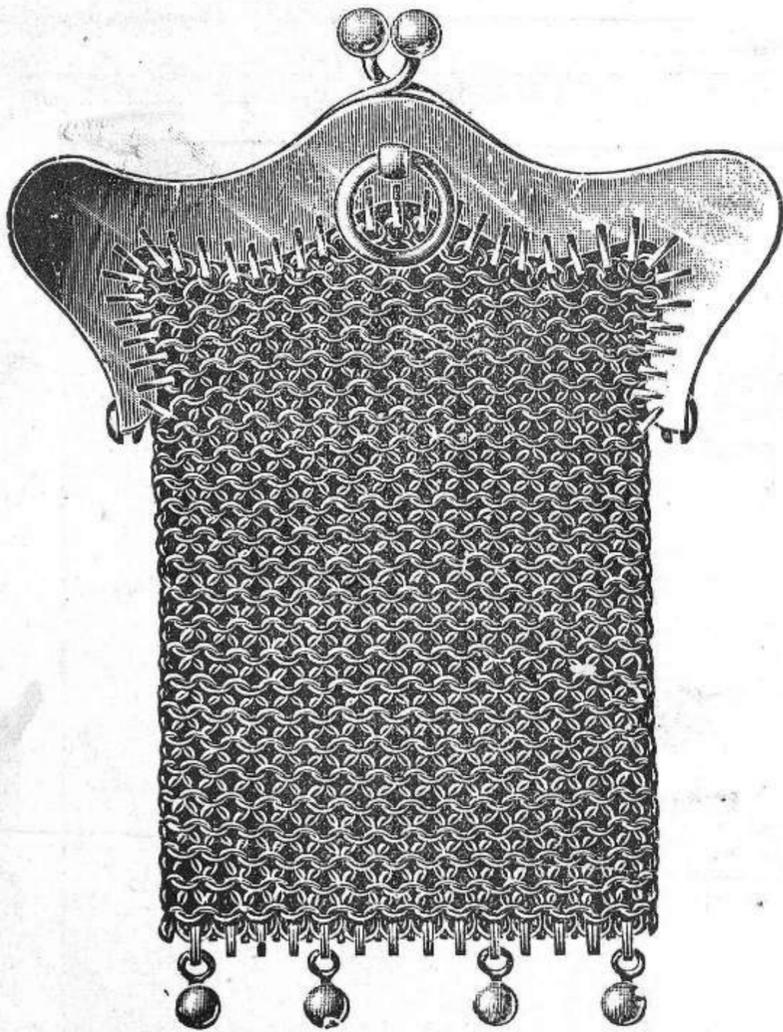
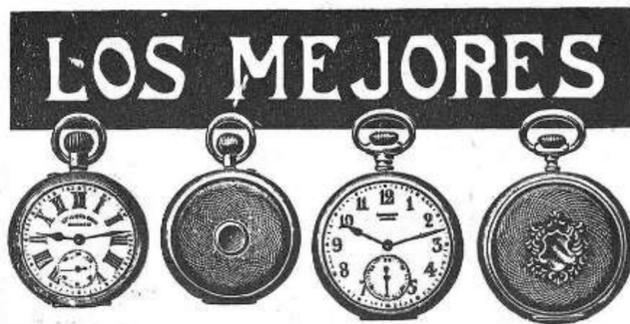
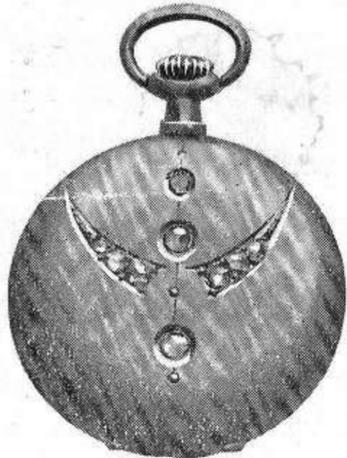
Cable: Ferrández. Apartado 748. Teléfono A-6770.



Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-
yería y Relojes Suizos marca

← R. B. G. →



Apartado
N.º 248



Muralla, 27
(ALTOS)



Teléfono
A-2604